

KARTA GWARANCYJNA

1. Produkt jest objęty 24 miesięcznym okresem gwarancji, począwszy datą sprzedaży według Kodeksu cywilnego lub 12 miesięcznym okresem gwarancji według Kodeksu handlowego. Gwarancja obejmuje udokumentowane wady materiału lub wady produkcyjne. Inne roszczenia wynikające z uszkodzeń o jakimkolwiek charakterze, bezpośrednio lub pośrednio, względem osób lub materiału są wykluczone.
2. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych niefachowym montażem lub manipulacją, niefachowym użytkowaniem, przeciążeniem, niedotrzymaniem wymogów podanych w instrukcji, zastosowaniem niewłaściwego wyposażenia dodatkowego lub nieodpowiednich narzędzi roboczych, manipulacją przez niepowołaną osobę lub uszkodzeń powstałych podczas transportu lub uszkodzeń mechanicznych. U niektórych typów produktów lub ich części, np. wyposażenie dodatkowe, silniki, węgielki, elementy uszczelniające i elementy instalacji cyrkulacji gorącego powietrza, które wymagają okresowej wymiany, przy zwykłym użytkowaniu można zakładać ich normalne zużycie w wyniku eksploatacji, które nie jest objęte gwarancją.
3. Przy podaniu zgłoszenia reklamacyjnego (lub roszczenia innego charakteru) należy przedłożyć, że produkt był sprzedany przez sprzedawcę, u którego produkt jest reklamowany oraz że okres gwarancji jest ciągle obowiązujący. W tym celu zaleca się, w interesie co najszybszego rozpatrzenia i załatwienia reklamacji przedłożyć kartę gwarancyjną z wyznaczoną datą produkcji i sprzedaży, numerem seryjnym (numer serii), pieczęcią punktu sprzedaży i podpisem sprzedawcy, ewentualnie ważnym dokumentem kupna-sprzedaży itp.
4. Reklamację należy zgłosić w punkcie sprzedaży, w którym dokonano zakupu lub wysłać produkt w rozłożonym stanie do naprawy.
5. Okres gwarancji zostaje wydłużony o czas, w którym produkt był w naprawie. Reklamowany produkt należy wysłać do punktu serwisowego wraz z opisem usterki/wady, należyście zapakowany (najlepiej w oryginalnym opakowaniu, które zaleca się pozostawić do tego celu) oraz załączyć kartę gwarancyjną lub inny dokument potwierdzający prawo do roszczenia z tytułu reklamacji.
6. Produkt należy wysłać do punktu serwisowego wyłącznie w wyczyszczonym stanie. W odwrotnym przypadku, z powodów dotrzymania zasad higieny nie będzie możliwe przyjęcie produktu do naprawy lub użytkownik zostanie obciążony kosztami wyczyszczenia produktu.

Reklamacje mogą Państwo wysłać do magazynu firmy transportowej w Polsce, pod adres podany w formularzu reklamacyjnym (RMA formularz) lub bezpośrednio na poniższy adres do naszego serwisu, aby przyspieszyć przebieg reklamacji.

ZAKŁAD NAPRAWCZY
Unitechnic.cz s.r.o.
Reklamační a servisní oddělení
Areál bývalého cukrovaru
Hlavní 29 (hala č. 3 uni-max)
277 45 Úžice Czechy

W przypadku pytań prosimy o kontakt: Unitechnic, Sp. z o.o.

Tel.: 0 801 033 077

Fax: (022) 43 35 332

INTERNET: www.uni-max.com.pl

info@uni-max.com.pl

bok@uni-max.com.pl

GODZINY OTWARCIA: (opłata jak za połączenie lokalne) Pn – Pt: 7:30-16:00

| | |
|--|--------------------------|
| Produkt: WÓZEK PALETOWY 1,5 T Z NAPĘDEM | |
| Typ: EPT2015EHJ | Numer fabryczny (seria): |
| Data produkcji: | Adnotacje o naprawie: |
| Data sprzedaży, pieczęć, podpis: | |

www.uni-max.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI

WÓZEK PALETOWY 1,5 T Z NAPĘDEM



EPT2015EHJ

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakupienie produktu uni-max.

Nasza spółka jest gotowa do świadczenia Państwu usług przed, w trakcie i po zakupieniu wyrobu. W przypadku jakichkolwiek pytań, wniosków czy problemów prosimy skontaktować się z naszym przedstawicielem handlowym.

Postaramy się rozważyć Państwa problem i zareagować w miarę posiadanych możliwości.

Pierwsze uruchomienie tego urządzenia jest w rozumieniu tej instrukcji krokiem prawnym, poprzez który użytkownik z wolną i nieprzymuszoną wolą potwierdza, że tę instrukcję starannie przeczytał, zrozumiał jej znaczenie i zapoznał się ze wszystkimi ryzykami.

UWAGA! Nie należy próbować uruchomić (ewentualnie użytkować) urządzenia przed zapoznaniem się z całą instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować do użytku w przyszłości.

Szczególną uwagę należy poświęcić zaleceniom dotyczącym bezpieczeństwa pracy. Nieprzestrzeżenie albo niedokładne zastosowanie się do tych zaleceń może spowodować wypadek z udziałem Państwa lub innych osób, albo uszkodzenie urządzenia lub obrabianego materiału.

W szczególności należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa podanych na tabliczkach znamionowych, w które urządzenie jest wyposażone.

Tych tabliczek nie wolno usuwać, ani uszkadzać.

Dla uproszczenia ewentualnej komunikacji prosimy zapisać tutaj numer faktury albo innego dokumentu poświadczającego zakup.

OPIS

Wózek paletowy, łatwy w obsłudze, z napędem elektrycznym i podnoszeniem hydraulicznym. Wózek posiada silnik elektryczny 24 V/650 W, który jest zasilany akumulatorem bezobsługowym o pojemności 30 Ah. Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora LED, zintegrowana ładowarka, hamulec elektromagnetyczny, ręczne podnoszenie i opuszczanie ładunku. Prędkość załadowanego wózka 3,5 km/h, prędkość podnoszenia i opuszczania ręcznego 10 mm/s. Długość całkowita bez dyszla 1588 mm, odległość środków wideł 410/535 mm, wymiary wideł 50 × 150 mm, środek ciężkości 600 mm, promień skręcania 1 415 mm, rozstaw kół 1 152/1 215 mm, wysokość dyszla podniesionego 1 280 mm, maks. obciążenie osi przedniej/kierowanej 1 100/540 kg.

DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---------------------|
| Udźwig nominalny (Q) | 1 500 kg |
| Maks. obciążenie osi przedniej (nośnej) | 1 100 kg |
| Maks. obciążenie osi tylnej (napędowej) | 540 kg |
| Odległość środka ciężkości (c) | 600 mm |
| Prędkość jazdy, załadowany/niezaładowany wózek | 3,5/4 km/godz. |
| Prędkość podnoszenia, załadowany/niezaładowany wózek | 10 mm/s |
| Prędkość opuszczania, załadowany/niezaładowany wózek | regulowana |
| Maksymalna zdolność pokonywania wzniesień, załadowany/niezaładowany wózek | 2/6 % |
| Typ hamulca roboczego | elektromagnetyczny |
| Silnik elektryczny | DC 24 V/650 W |
| Akumulator bezobsługowy | 24 V/30 Ah |
| Kierowanie wózka | ręczne |
| Wysokość udźwigu (h3) | 115 mm |
| Długość całkowita | 1 588 mm |
| Całkowita szerokość (b1/b2) | 560 mm |
| Wymiary wideł (D × SZ × W) | 50 × 150 × 1 150 mm |
| Długość do części przedniej wideł (l2) | 438 mm |

| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---------------------------|-------|
| 1 | 1121-530002-00 | Kabel łączący akumulatora | 1 |
| 2 | 1121-530001-00 | Kabel B | 1 |
| 3 | 1121-530003-00 | Kabel M1 | 1 |
| 4 | 1121-530004-00 | Kabel M2 | 1 |
| 5 | 1121-500001-00 | Akumulator 30 Ah | 2 |
| 6 | 1121-531000-00 | Zestaw złącza akumulatora | 1 |
| 7 | 1121-532000-00 | Rozłącznik | 1 |

LIKwidACJA

Po zakończeniu eksploatacji wyrobu należy przy likwidacji powstałych odpadów postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Wyrób składa się z części metalowych i plastikowych, które po posegregowaniu podlegają recyklingowi niezależnie od siebie.

1. Zdemontować wszystkie części maszyny.

2. Części podzielić na odpowiednie kategorie odpadu (metale, guma, tworzywa itp.).

Posortowany materiał przekazać do dalszego wykorzystania.

3. Odpady elektryczne (zużyte elektronarzędzia, silniki elektryczne, ładowarki, prostowniki do ładowania, elektronika, akumulatory, baterie...).

Szanowni klienci, z punktu widzenia obowiązujących przepisów o odpadach, odpady elektryczne uważa się za niebezpieczne i ich likwidacja podlega specjalnemu trybowi.

Zabrania się wyrzucania odpadów elektrycznych do pojemników przeznaczonych na śmieci komunalne.

Urządzenie można również przekazać do punktu zbierania odpadów elektrycznych. Informacje o miejscach zbierania odpadów otrzymać można w przedstawicielstwie handlowym lub w Internecie.

• Zużyte płyny smarujące należy likwidować zgodnie z Ustawą o odpadach.

• Po zakończeniu eksploatacji wyrobu należy przy likwidacji powstałych odpadów postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Wyrób składa się z części metalowych i plastikowych, które po posegregowaniu podlegają recyklingowi niezależnie od siebie.

1. Zdemontować wszystkie części maszyny.

2. Części podzielić na odpowiednie kategorie odpadu (metale, guma, tworzywa itp.).

Posortowany materiał przekazać do dalszego wykorzystania.

• Informacje o miejscach zbierania odpadów otrzymać można w przedstawicielstwie handlowym lub w Internecie.

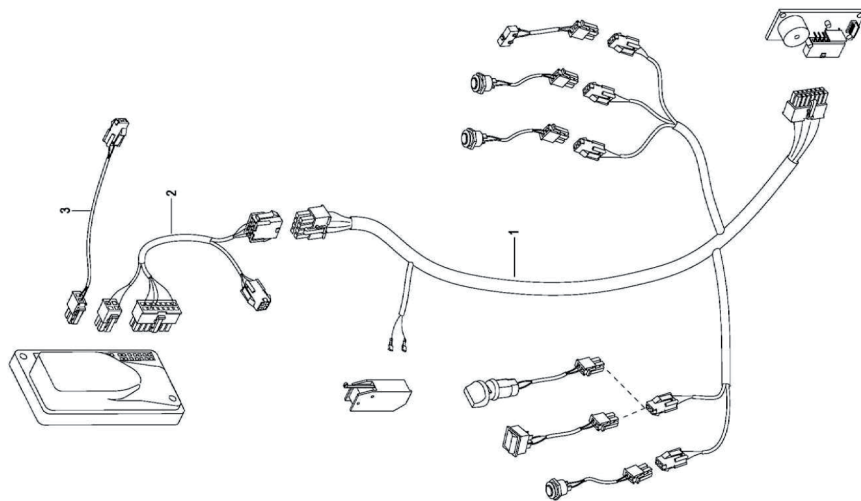
UWAGA

Jeżeli wystąpi usterka, prosimy przesłać urządzenie na adres producenta, naprawa zostanie wykonana w możliwie najkrótszym terminie. Krótki opis usterki skróci jej lokalizację i czas naprawy. W okresie gwarancyjnym do urządzenia prosimy załączyć kartę gwarancyjną i dowód zakupu. Również po okresie gwarancyjnym wykonujemy dla Państwa naprawy po umiarkowanych cenach.

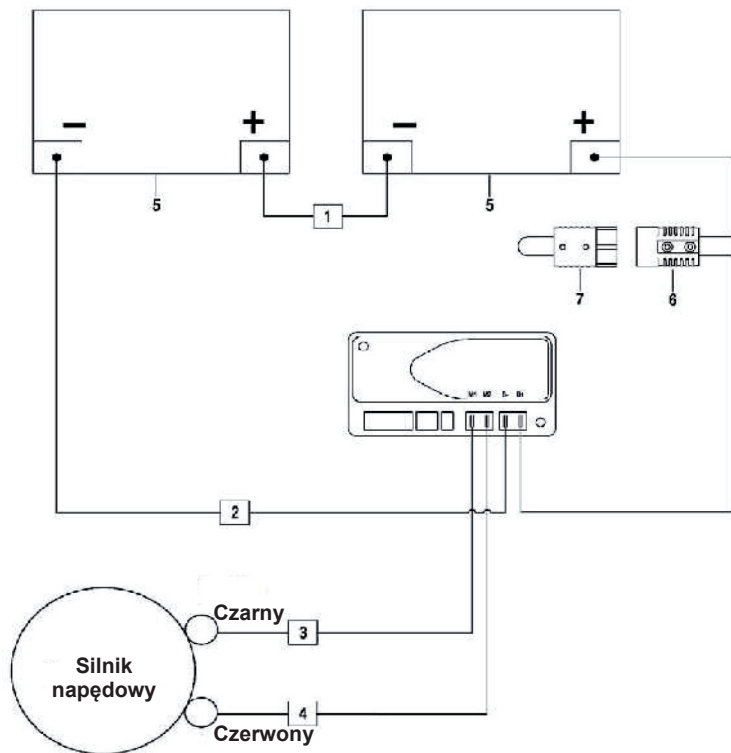
Żeby zapobiec uszkodzeniu urządzenia podczas transportu, należy dobrze je zapakować albo skorzystać z opakowania oryginalnego. Za uszkodzenia powstałe podczas transportu nie ponosimy odpowiedzialności, a przy reklamowaniu usługi transportowej znaczenie ma poziom opakowania urządzenia i jego zabezpieczenie przed uszkodzeniem.

Uwaga: Rysunki mogą lekko różnić się od dostarczonego wyrobu, tak samo jak, może różnić się rodzaj i typ dostarczonego wyposażenia. Jest to wynik ciągłego postępu i takie zdarzenia nie mają wpływu na odpowiednie funkcjonowanie wyrobu.

Przez cały czas eksploatacji do obowiązków użytkownika należy wykonywanie badań i przeglądów urządzenia elektrycznego zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zapisy o wykonaniu:



0503 zestaw kabli



| | |
|---|----------------|
| Odległość pomiędzy zewnętrznymi krawędziami wideł (b5) | 560/685 mm |
| Rozstaw osi (Y) | 1 152/1 215 mm |
| Prześwit, w środku rozstawu (m2) | 35 mm |
| Szerokość uliczki dla palet o przekątnej 1 000/1 200 | 1 669 mm |
| Szerokość uliczki dla palet o przekątnej 800/1 200 | 1 869 mm |
| Promień zawracania (Wa) | 1 415 mm |
| Poziom ciśnienia akustycznego działający na słuch obsługi | 74 dB |
| Rozstaw kół, tylny, strona nośna (b11) | 410 mm |
| Typ ogumienia kół napędowych/koła nośne | PU/PU |
| Wymiary ogumienia, koła napędowe - średnica/szerokość | 210 × 70 mm |
| Wymiary ogumienia, koła nośne - średnica/szerokość | 80 × 60 mm |
| Masa robocza wraz z akumulatorem | 140 kg |

Tekst, rysunki i dane obowiązują w momencie druku instrukcji. W celu nieustannego ulepszania naszych wyrobów zastrzegamy sobie prawo do zmiany danych technicznych bez wcześniejszego uprzedzenia.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Stanowisko pracy zalecamy wyposażyć w tablice omawiające zasady bezpieczeństwa pracy: „Zapobiegać najczęstszemu wypadkom“ – URZĄDZENIA DŹWIGNICOWE
Symbole wykorzystywane w tych instrukcjach



Uwaga!

Oznacza niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń albo znaczne straty materialne.



Niebezpieczeństwo zaczepienia!

Uważać na obrażenia spowodowane zaczepieniem części ciała przez obracające się części maszyny.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia



Notatka:

Informacja dodatkowa

Znaczenie dostarczonych naklejek ze symbolami bezpieczeństwa:



Nieuprawnionym osobom wstęp wzbroniony.

Zakaz jazdy na wózku paletowym

Niebezpieczeństwo ściśnięcia kończyny

Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję

Zakaz podnoszenia osób

Ogólne ostrzeżenie

Ogólny znak nakazu

Naklejki należy umieścić na takich powierzchniach urządzenia, które są w każdym okolicznościach widoczne dla obsługi maszyny przed jej uruchomieniem i podczas jej pracy.

! Ogólnie

- Woreczki plastikowe zastosowane do opakowania mogą być niebezpieczne dla dzieci i zwierząt.
- Należy zapoznać się z tym urządzeniem, jego sterowaniem, użytkowaniem, elementami tego urządzenia i możliwymi zagrożeniami związanymi z jego niewłaściwym użytkowaniem.
- Trzeba zadbać o to, aby użytkownik urządzenia został starannie zapoznany z jego sterowaniem, użytkowaniem, elementami tego urządzenia i możliwymi zagrożeniami związanymi z jego używaniem.

- Przestrzegać zaleceń podanych na tabliczkach ostrzegawczych. Tych tabliczek nie wolno usuwać, ani ich uszkadzać.
- W razie uszkodzenia albo nieczytelności tabliczki należy skontaktować się z dostawcą.
- Stanowisko pracy utrzymywać w porządku i czystości. Bałagan na stanowisku pracy może spowodować wypadek.
- Nigdy nie należy pracować w ciasnych i źle oświetlonych pomieszczeniach. Należy zawsze sprawdzić, czy podłoga jest stabilna i czy jest zapewniony dobry dostęp do stanowiska pracy. Zawsze utrzymywać stabilną pozycję.
- Nieustannie kontrolować postęp pracy i wykorzystywać wszystkie zmysły. Nie kontynuować pracy, jeżeli nie można się na niej w pełni skoncentrować.
- Dbać o swoje narzędzia i utrzymywać je w czystości.
- Rękojeści i elementy sterujące muszą być suche i bez śladów oleju i smaru.
- Zabronić dostępu zwierząt, dzieci i osób niepowołanych do maszyny.
- Nie wkładać rąk ani nóg do przestrzeni roboczej.
- Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenia nie wolno używać w innym celu, niż ten, do którego jest ono przeznaczone.
- Podczas pracy należy korzystać ze środków ochrony osobistej (na przykład okulary, ochronniki słuchu, respirator, obuwie ochronne, itp.).
- Nie przemęczać się i zawsze korzystać z obu rąk.
- Przy urządzeniu nie wolno pracować, będąc pod wpływem alkoholu i substancji odurzających.
- W razie zawrotów, osłabienia albo omdlenia nie pracować przy tym urządzeniu.
- Jakiegokolwiek zmiany w urządzeniu nie są dopuszczalne. NIE KORZYSTAĆ z urządzenia w przypadku stwierdzenia zagięć, pęknięć albo innych uszkodzeń.
- Nigdy nie wykonywać konserwacji podczas pracy urządzenia.
- Jeżeli pojawi się dziwny dźwięk albo inne niezwykle zjawisko, natychmiast wyłączyć maszynę i przerwać pracę.
- Klucze i wkrętaki zawsze po użyciu usunąć z maszyny.
- Przed włączeniem maszyny sprawdzić, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.
- Zapewnić odpowiednią konserwację maszyny. Przed użyciem maszyny sprawdzić, czy nie została uszkodzona.
- Przy konserwacji i naprawach korzystać wyłącznie z oryginalnych części.
- Zastosowanie urządzeń dodatkowych albo wyposażenia, którego nie polecił dostawca, może spowodować wypadek i związane z nim obrażenia.
- Do konkretnej pracy należy dobrać odpowiednie urządzenie. Nie przeciążać urządzenia lub wyposażenia o małej mocy i wydajności i stosować go do pracy, która wymaga większej maszyny.
- Nie przeciążać urządzenia. Zaplanować pracę tak, aby bez zmęczenia pracować z optymalną prędkością. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem.
- Urządzenie należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą i światłem słonecznym.
- Urządzenie nie jest przystosowane do pracy pod wodą, ani w środowisku wilgotnym.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać go w suchym, zamkniętym miejscu, które nie jest dostępne dla dzieci.
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić, czy wszystkie elementy zabezpieczające pracują lekko i niezawodnie. Sprawdzić, czy wszystkie elementy ruchome są w dobrym stanie.
- Sprawdzić, czy części nie są pęknięte albo zatarte i czy wszystkie części są dobrze zamocowane. Sprawdzić wszystkie pozostałe warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzi.
- Jeżeli w tej instrukcji nie podano inaczej, to wszystkie uszkodzone części i elementy zabezpieczające należy naprawić albo wymienić na sprawne.

! Zespoły

- Nie wolno korzystać z urządzenia, które nie jest całkowicie zmontowane zgodnie z zaleceniami instrukcji.

! Urządzenie dźwignicowe

- Podnosić tylko ciężary nieprzekraczające udźwigu wciągarki.
- Ręce trzymać poza zasięgiem części ruchomych.
- Ciężar opuszczać powoli i wystrzegać się gwałtownych i nieoczekiwanych zatrzymań lub opuszczeń.
- Urządzenie dźwignicowe należy poddawać przeglądowi okresowemu.
- Urządzenie przeznaczone jest do eksploatacji na wytrzymałym i poziomym podłożu z gładką powierzchnią.
- Urządzenie zaprojektowane zostało do demontażu, instalacji i transportu (wyłącznie w pozycji opuszczonej).
- Przed rozpoczęciem pracy z ciężarem trzeba zabezpieczyć wciągarkę przeciw przesunięciu się.
- Podczas opuszczania uważać, by nie doszło do zgniecenia kończyn lub przedmiotów przez mechanizm wciągarki.

| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|-----------------------------------|-------|
| 1 | 1121-142000-00 | Ostona jednostki sterującej | 1 |
| 2 | 1115-510004-00 | Jednostka sterująca | 1 |
| 3 | 0000-000121-00 | Śruba M4 × 35 | 2 |
| 4 | 0000-001244-00 | Nakrętka M4 | 1 |
| 5 | 0000-000651-00 | Śruba M4 × 8 | 5 |
| 6 | 0000-000122-00 | Podkładka zabezpieczająca ø 4 | 2 |
| 7 | 1121-500002-00 | Uchwyt | 1 |
| 8 | 0000-000139-00 | Nakrętka M4 | 2 |
| 9 | 1121-532000-00-B | Zestaw rozłącznika | 1 |
| 10 | 0000-000981-00 | Śruba M3 × 20 | 4 |
| 11 | 1121-532000-00 | Rozłącznik | 1 |
| 12 | 1121-500003-00 | Rękojeść | 1 |
| 13 | 0000-000982-00 | Nakrętka M3 | 2 |
| 14 | 1115-100006-Z0 | Uchwyt | 1 |
| 15 | 0000-000077-00 | Śruba M6 × 12 | 2 |
| 16 | 0000-000380-00 | Podkładka płaska ø 6 | 2 |
| 17 | 1121-100004-00 | Opór gumowy | 1 |
| 18 | 1115-520013-Z0 | Latarka LED | 1 |
| 19 | 1115-510009-00 | Uchwyt latarki | 1 |
| 20 | 1121-520004-00 | Zestaw ładowarki 4A | 1 |
| 21 | 1115-500006-00 | Kabel ładowarki EUROPE dla Europy | 1 |
| 22 | 1115-500009-00 | Uchwyt ładowarki | 2 |
| 23 | 0000-000004-00 | Śruba M5 × 12 | |
| 24 | 0000-001026-00 | Nakrętka M5 | 4 |
| 25 | 1115-120002-00 | Ostona ładowarki | 1 |
| 26 | 0000-001058-00 | Uchwyt R | 1 |
| 27 | 0000-000493-00 | Śruba M5 × 8 | 1 |
| 28 | 1121-531000-00 | Zestaw złącza akumulatora | 1 |

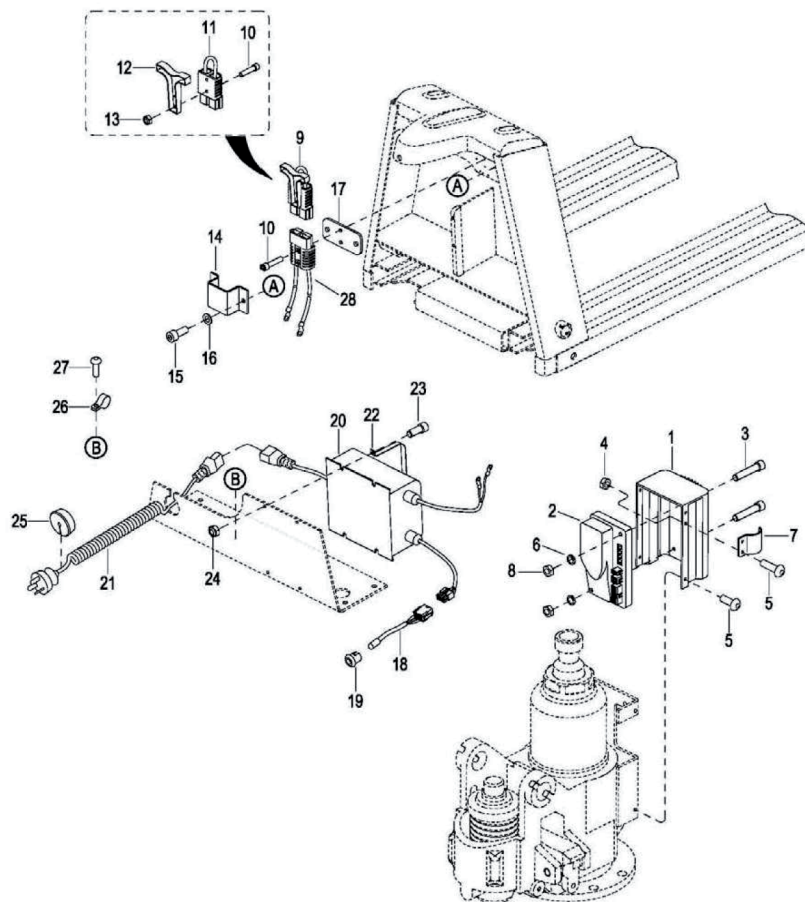
0502 Zestaw przewodów elektrycznych

| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---------------------------------------|-------|
| 1 | 1121-520001-00 | Główna wiązka przewodów | 1 |
| 2 | 1121-520002-00 | Wiązka przewodów jednostki sterującej | 1 |
| 3 | 1121-520006-00 | Wiązka przewodów hamulca | 1 |

| | | | |
|-----|----------------|--|---|
| 3 | 0000-000159-00 | Podkładka zabezpieczająca \varnothing 8 | 4 |
| 4 | 0000-000176-00 | Podkładka płaska \varnothing 8 | 4 |
| 5 | 0000-000077-00 | Śruba M6 \times 12 | 1 |
| 6 | 1121-410001-00 | Gałka stalowa | 1 |
| 7 | 1121-410007-00 | Czop dociskowy | 1 |
| 8 | 1121-410008-00 | Ośłona sprężyny | 1 |
| 9 | 1121-410009-00 | Sprężyna | 1 |
| 10 | 1121-410010-00 | Dźwignia do zluźniania ciśnienia | 1 |
| 11 | 0000-001237-10 | Kołek 8 \times 45 | 1 |
| 12 | 1121-410011-00 | Kołek | 1 |
| 13 | 0000-000108-00 | Nakrętka M6 | 1 |
| KIT | 1121-ZZG-0A | Komplet uszczelnień dla systemu hydraulicznego | 1 |

5000 System elektryczny

0501 System elektryczny



! Urządzenie elektryczne

- Podczas eksploatacji urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych posunięć bezpieczeństwa włącznie poniżej podanych, w celu zapobiegania wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym i skaleczenia osób.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zapamiętać ją.
- Upewnić się, czy wtyczka jest podłączona do dobrze zabezpieczonego gniazdka zasilającego. Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce, by nie doszło do przegrzania i spalenia silnika lub jego pracy ze zbyt małą mocą.
- Przed podłączeniem do sieci sprawdzić, czy wyłącznik jest ustawiony na OFF (wyłącz). Jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w główny wyłącznik, to jego miejsce zastępuje wtyczka. Po zakończeniu pracy wyjąć wtyczkę zasilania sieciowego z gniazdka.
- Urządzeń elektrycznych nigdy nie należy przenosić, trzymając za przewód. Wtyczki z gniazda również nie należy wyjmować poprzez pociągnięcie za przewód.
- Przewód doprowadzający należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami.
- Należy okresowo sprawdzać przewód i w razie uszkodzenia oddać go do naprawy do specjalisty. Przedłużacze należy regularnie sprawdzać i w razie potrzeby zamienić na nowe.
- W razie potrzeby skorzystać z przedłużacza wysokiej jakości o odpowiedniej obciążalności, rozwiniętego w całości.
- Okresowo sprawdzać, czy nie jest uszkodzony. Wadliwy przewód wymienić albo naprawić.
- Przed rozpoczęciem konserwacji, montażu, wymiany części albo tym podobnej czynności wyłączyć wyłącznik główny i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Uważać, żeby urządzenie nie włączyło się samo. Nie wolno trzymać palców w pobliżu mechanizmu włączającego, jeżeli nie jest to bezwarunkowo konieczne.
- Jeżeli urządzenie ma być zamontowane na stole warsztatowym, to przycisk bezpieczeństwa zwolnić dopiero po zakończeniu montażu.
- Z urządzenia nie należy korzystać w środowisku zagrożonym wybuchem (przy lakierowaniu i przy pracy z cieczami palnymi itp.)
- Z urządzenia nie należy korzystać w środowisku mokrym lub jeżeli jego powierzchnia jest mokra. Wyposażenie elektryczne jest przystosowane do pracy w środowisku zwykłym w temperaturach +5 do +40 °C, o wilgotności względnej nieprzekraczającej 50 % przy temperaturze +40 °C.
- Urządzenia elektryczne podlegają przeglądowi okresowym w ustalonych terminach.

! Urządzenia hydrauliczne

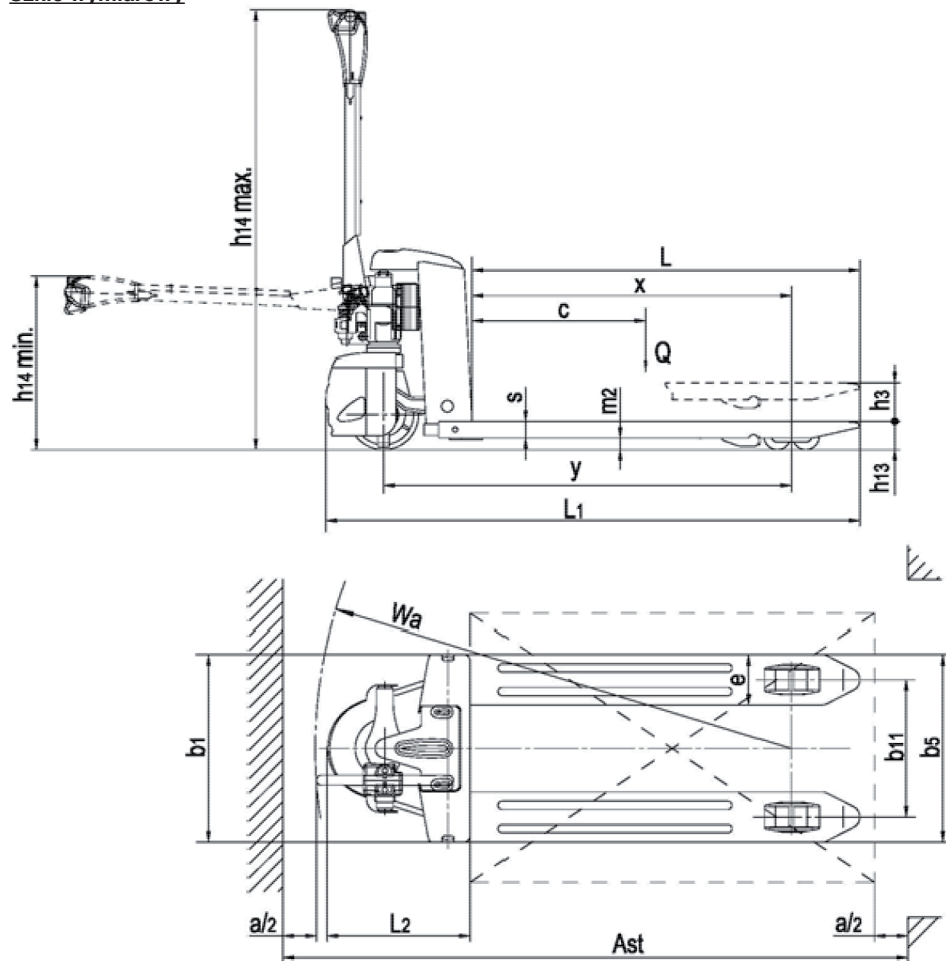
- Śladowy wyciek płynu z pompy hydraulicznej i roboczych cylindrów hydraulicznych to standardowa właściwość każdej pompy hydraulicznej i walca roboczego i nie oznacza wady wpływającej na działanie. Jej straty należy regularnie uzupełniać.
- Przed rozłączeniem połączeń obniżyć ciśnienie do poziomu ciśnienia atmosferycznego.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń i stwierdzone usterki natychmiast usunąć.
- Regularnie kontrolować stan węży ciśnieniowych. W razie ich mechanicznego uszkodzenia albo stwierdzenia nieszczelności należy natychmiast przerwać pracę i zapewnić ich fachową wymianę.
- Węże ciśnieniowe nie mogą być poddane naprężeniom skręcającym – obserwować linię na powierzchni węża, która nie może być skrzywiona.
- Węże ciśnieniowe nie można prowadzić w miejscach, w których grozi im mechaniczne uszkodzenie na ostrych krawędziach lub przetarcie.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia cylindra hydraulicznego. Nie przekraczać maksymalnego wysunięcia tłoczyska, ponieważ przy użyciu nadmiernej siły można wysunąć tłoczysko z cylindra.
- Jeżeli obciążenie cylindra hydraulicznego jest nierównomierne, pompować ostrożnie. Jeżeli podczas pompowania stosowana jest nadmierna siła, zatrzymać pracę i ustawić cylindry tak, by obciążenie było bardziej równomierne. Takie posunięcie powinno obniżyć stosowaną siłę.
- Narzędzia przechowywać poza zasięgiem ciepła i ognia, ponieważ w ten sposób może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Nowe węże przedmuchać sprężonym powietrzem albo wypłukać czystym płynem hydraulicznym.
- Przy przejściu przez konstrukcje należy korzystać z przepustów i na bieżąco kontrolować ich stan.
- W razie przypadkowego wycieku płynu hydraulicznego na podłogę na stanowisku pracy, może dojść do poślizgnięcia się. Dlatego trzeba płyn natychmiast usunąć, zastosowane materiały (sorbenty albo wełnę do czyszczenia) poprawnie magazynować (w zamkniętym pojemniku blaszanym) i oddać do wykonania fachowej likwidacji zgodnie z Ustawą o odpadach.

- Nie mieszać płynów hydraulicznych różnych producentów. Olej wymieniać w zależności od częstości eksploatacji. W przypadku rzadkiego wykorzystywania 1 x w roku. W przypadku bardziej intensywnej eksploatacji 1 x na miesiąc. Zalecamy olej hydrauliczny HLP46, który znajduje się w ofercie pod numerem zamówienia 42004 i który nadaje się do większości zwykłych urządzeń hydraulicznych.
- Przestrzegać okresów wymiany płynu hydraulicznego. Pierwszą wymianę zalecamy wykonać po 1 miesiącu eksploatacji bez względu na wykorzystanie urządzenia.
- Podczas wymiany, uzupełniania i manipulacji dbać o czystość płynu hydraulicznego. Zanieczyszczenia w istotny sposób obniżają trwałość urządzenia i powodują nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- W celu zapobiegania przenikania zanieczyszczeń do urządzenia stosować osłony i zaślepki ochronne.

! Zalecenia przeciwpożarowe

- Nie wolno pracować w pobliżu materiałów palnych

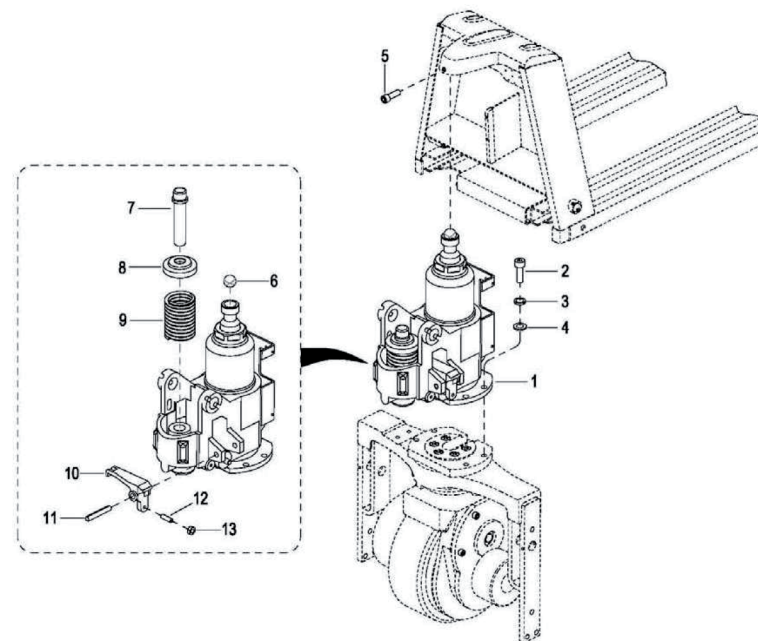
Szkic wymiarowy



| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1 | 1121-310002-00 | Ośłona | 1 |
| 2 | 1121-310001-00 | Ośłona tylna | 1 |
| 3 | 1121-310003-00 | Ośłona przycisku do cofania | 1 |
| 4 | 1280-360013-00 | Uchwyt przycisku | 1 |
| 5 | 1121-522000-00 | Przycisk | 3 |
| 6 | 1121-310004-00 | Sprężyna | 3 |
| 7 | 1121-521000-00 | Wyłącznik cofania | 1 |
| 8 | 1121-523000-00 | Wyłącznik rozruchu | 1 |
| 8 | 1115-520019-0A | Stacyjka rozruchu | Opcjonalne 1 |
| 9 | 0000-001243-00 | Śruba M3 × 6 | 3 |
| 10 | 1121-520005-00 | Moduł integrowany | 1 |
| 11 | 0000-000004-00 | Śruba M5 × 12 | 3 |
| 12 | 1220-560002-00 | Wyłącznik krokowy II | 1 |

4000 System hydrauliczny

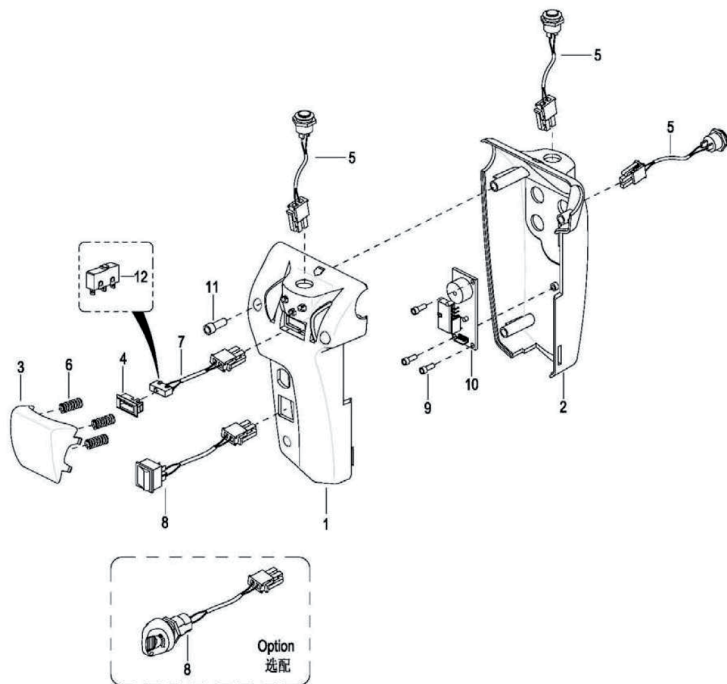
0401 System hydrauliczny



| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---|-------|
| 1 | 1121-410000-00 | Zestaw systemu hydraulicznego Włącznie liczb 5 – 12 | 1 |
| 2 | 0000-000151-00 | Śruba M8 × 25 | 4 |

| | | | |
|----|------------------|--|---|
| 8 | 0000-001242-10 | Tuleja 1220 | 1 |
| 9 | 1121-300002-00 | Walek | 1 |
| 10 | 0000-001233-10 | Kołek walcowy $\varnothing 4 \times 20$ | 1 |
| 11 | 1121-330001-00 | Sprężysta blacha | 1 |
| 12 | 1121-330002-00 | Sprężyna skrętna | 1 |
| 13 | 0000-000679-00 | Kołek walcowy $\varnothing 4 \times 30$ | 1 |
| 14 | 1121-330004-00 | Dźwignia | 1 |
| 15 | 1121-330003-00 | Rolka | 1 |
| 16 | 0000-001234-10 | Kołek walcowy $\varnothing 4 \times 18$ | 1 |
| 17 | 0000-001235-10 | Kołek walcowy $\varnothing 6 \times 30$ | 1 |
| 18 | 0000-001236-10 | Kołek walcowy $\varnothing 4 \times 12$ | 1 |
| 19 | 1121-330006-00-B | Drażek | 1 |
| 20 | 0000-000108-00 | Nakrętka M6 | 1 |
| 21 | 0000-000923-00 | Nakrętka M6 | 1 |
| 22 | 1115-500017-00 | Wylłącznik krańcowy | 1 |
| 23 | 1115-500014-00 | Uchwyt | 1 |
| 24 | 0000-001238-00 | Śruba M3 \times 16 | 2 |
| 25 | 1121-310000-00-B | Zestaw jednostki sterującej z przewodami | 1 |
| 26 | 2107-300001-00 | Blok | 1 |
| 27 | 0000-000077-00 | Śruba M6 \times 12 | 2 |
| 28 | 0000-000380-00 | Podkładka płaska $\varnothing 6$ | 2 |

0302 Zestaw jednostki sterującej



Zadania konserwacji i kontroli wykonywane muszą być zgodnie z następującymi procedurami:

- Przestrzegać przepisane planu konserwacji, smarowania i kontroli systemów.
- Konserwację, naprawy, regulację i kontrolę niniejszego wózka wykonywać mogą wykwalifikowane i zatwierdzone osoby.
- Przed opuszczeniem wózka:
 - Nie parkować z wózkiem na zboczu.
 - Opuścić widły zupełnie na ziemi.
 - Ustawić kluczyk w pozycji wyłączone (OFF) i wyjąć kluczyk.
- Przed użyciem wózka:
 - Stanąc w pozycji roboczej
 - Ustawić kierowanie kierunkiem jazdy w pozycji neutralnej
 - Przed użyciem wózka sprawdzić funkcję systemu podnoszącego, sterowania kierunkiem jazdy, sterowania prędkością, układu kierowniczego i hamulców.
- Zapobiegać ryzyku powstania pożaru i mieć do dyspozycji wyposażenie przeciwpożarowe. Nie używać otwartego płomienia do kontroli ewentualnych ilości albo wycieków elektrolitu, płynów roboczych albo oleju. Do czyszczenia części nie używać paliwa albo palnych środków czyszczących.
- Trzeba wykonywać regularną konserwację hamulców, mechanizmów układu kierowniczego, mechanizmów sterujących, pokryw i urządzeń bezpieczeństwa, które muszą być w stanie zdolnym do eksploatacji.
- Etykiety i naklejki dotyczące udźwigu, instrukcji roboczych i konserwacji należy utrzymywać w czytelnym stanie.
- Trzeba wykonywać kontrolę wszystkich części mechanizmu podnoszącego, by były w bezpiecznym stanie roboczym.
- Wszystkie systemy hydrauliczne muszą być regularnie sprawdzane i ich konserwacja musi być wykonywana zgodnie ze sprawdzonymi procedurami. Cylindry hydrauliczne, zawory i inne podobne części muszą być dokładnie sprawdzane, by zapewnione było, że nie dojdzie do awarii oznaczającej ryzyko dla bezpieczeństwa.
- Wózek musi być utrzymywany w czystym stanie, by zminimalizowane zostało niebezpieczeństwo wybuchu pożaru i ułatwione zostało wykrycie zluźzonych i uszkodzonych części.
- Właścicielem ani użytkownikiem nie mogą być bez zgody producenta wykonywane żadne zmiany ani przeróbki wpływające na udźwig i bezpieczną pracę wózka. Tabliczki albo naklejki dotyczące udźwigu, obsługi i konserwacji muszą być wymieniane w przepisany sposób.

Poprawne użycie i aplikacja

Z wózkiem dostarczane są „Instrukcje poprawnego użycia i aplikacji wózków przemysłowych”

Te instrukcje są częścią niniejszych instrukcji obsługi i muszą być przestrzegane. Przestrzegać ważności przepisów krajowych.

Wózek opisany w niniejszej instrukcji obsługi to wózek przemysłowy przeznaczony do ponoszenia i opuszczania ciężarów.

Jego użycie, obsługa i konserwacja muszą być wykonywane zgodnie z niniejszymi instrukcjami.

Jakikolwiek inny sposób użycia przekraczający zakres określonego użycia może prowadzić do skaleczenia osób oraz uszkodzenia wózka albo innego majątku.

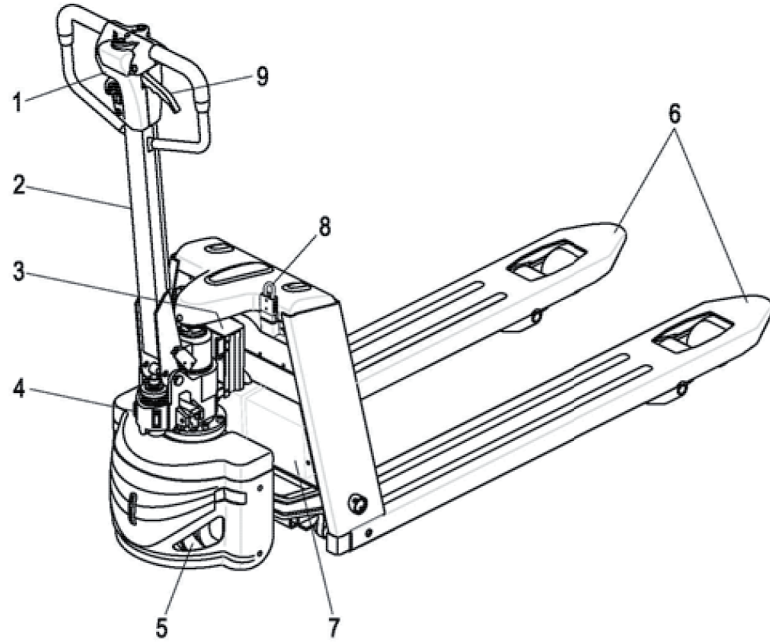
Wystrzegać się przede wszystkim przeciążania wózka ciężarami, które są zbyt ciężkie, lub które umieszczone są po jednej stronie.

Tabliczka z danymi technicznymi albo diagram udźwigu znajdujący się na wózku zawierają informacje dotyczące maksymalnego udźwigu.

Niniejszego wózka przemysłowego nie można używać w miejscach, gdzie grozi niebezpieczeństwo wybuchu pożaru albo eksplozji lub w miejscach zagrożonych korozją lub nadmiernym zapyleniem.

MONTAŻ I OPIS

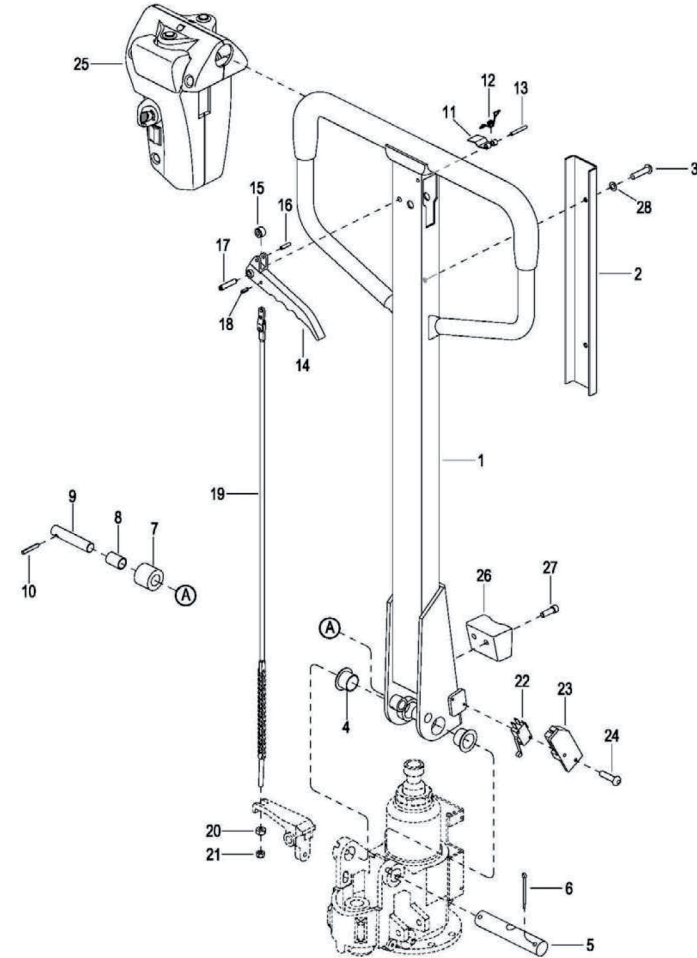
- Przed wyrzuceniem opakowania należy sprawdzić, czy nie pozostały w nim jakieś drobne elementy. Jeżeli tak, wyszukać część w spisie części albo w schemacie złożeniowym i zainstalować odpowiednią część.



| Pozycja | Część | Pozycja | Część |
|---------|-----------------------------|---------|------------|
| 1 | Rękojeść sterująca | 6 | Widły |
| 2 | Dźwignia sterująca | 7 | Akumulator |
| 3 | Ośłona jednostki sterującej | 8 | Rozłącznik |
| 4 | Pompa | 9 | Dźwignia |
| 5 | Koło napędowe | | |

3000 System sterujący

0301 System sterujący

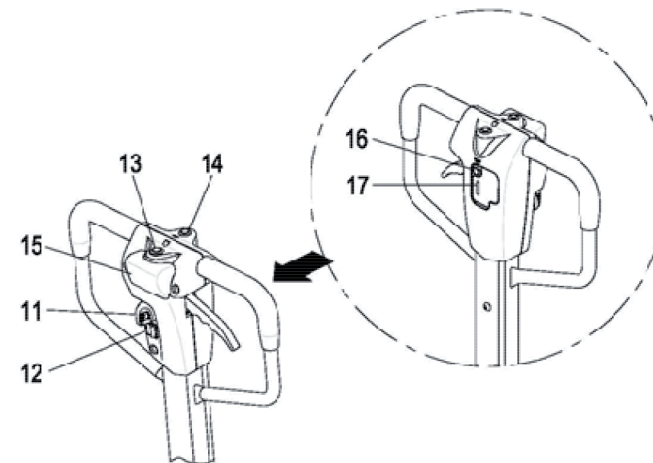


| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|-------------------------------------|-------|
| 1 | 1121-320000-00 | Uchwyt sterujący | 1 |
| 2 | 1121-300001-00 | Ośłona | 1 |
| 3 | 0000-000179-00 | Śruba M6 × 10 | 2 |
| 4 | 0000-000908-00 | Tuleja 2015F | 2 |
| 5 | 1121-300004-00 | Walek | 1 |
| 6 | 0000-001232-10 | Zawleczka $\varnothing 4 \times 50$ | 2 |
| 7 | 1121-300003-00 | Rolka | 1 |

| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---|-------|
| 1 | 1121-200000-00 | Zestaw napędu Włącznie liczb 2 - 27 | 1 |
| 2 | 1121-520003-00 | Zestaw hamulca | 1 |
| 3 | 0000-000662-00 | Wpust płaski 5 × 5 × 12 | 2 |
| 4 | 1115-220000-0B | Koło napędowe | 1 |
| 5 | 1115-200010-00 | Kołnierz łożyska | 1 |
| 6 | 1115-250000-00 | Silnik | 1 |
| 7 | 0000-000663-00 | Łożysko 61824-2RS | 2 |
| 8 | 1121-210001-00 | Przekładnia | 1 |
| 9 | 0000-000671-00 | Uszczelka olejowa \varnothing 16 × 28 × 7 | 1 |
| 10 | 1115-200007-00 | Kołpak | 1 |
| 11 | 0000-000386-00 | Śruba M6 × 20 | 8 |
| 12 | 0000-000056-00 | Podkładka zabezpieczająca \varnothing 6 | 8 |
| 13 | 0000-000013-00 | Smarownica M8 | 1 |
| 14 | 0000-000704-00 | Kołek \varnothing 6 × 20 | 2 |
| 15 | 1115-200001-00 | Ośłona przelóżień | 1 |
| 16 | 0000-000658-00 | Pierścień zabezpieczający dla otworu \varnothing 42 | 1 |
| 17 | 0000-000659-00 | Pierścień zabezpieczający \varnothing 15 | 2 |
| 18 | 0000-000667-00 | Łożysko 61905Z | 1 |
| 19 | 1115-200004-0B | Koło z zębami skośnymi | 1 |
| | 1115-200005-0B | Koło z zębami skośnymi | 1 |
| 20 | 0000-000680-00 | Łożysko 16003Z | 1 |
| 21 | 1115-200003-0B | Koło zębate | 1 |
| | 1115-200002-0B | Pętla przekładniowa | 1 |
| 22 | 0000-000660-00 | Wpust 5 × 5 × 18 | 1 |
| 23 | 0000-000026-00 | Śruba M8 × 30 | 5 |
| 24 | 0000-000159-00 | Podkładka zabezpieczająca \varnothing 8 | 10 |
| 25 | 0000-000670-00 | Uszczelka olejowa \varnothing 155 × 172 × 10 | 1 |
| 26 | 0000-000661-00 | Śruba M5 × 20 | 6 |
| 27 | 0000-000206-00 | Podkładka zabezpieczająca \varnothing 5 | 6 |
| 28 | 1115-240001-00 | Okładziny hamulcowe | 1 |
| 29 | 0000-000665-00 | Śruba M4 × 45 | 3 |
| 30 | 0000-001230-00 | Łożysko 51113 | 1 |
| 31 | 0000-001231-00 | Łożysko 6013-Z | 1 |
| 32 | 1115-231000-00 | Uchwyt | 1 |
| 33 | 0000-000004-00 | Śruba M5 × 12 | 2 |
| 34 | 1115-250001-00 | Elektroda | 4 |
| 35 | 1115-250002-00 | Sprężyna elektrody | 4 |
| 36 | 1115-250003-00 | Uchwyt elektrody | 1 |
| 37 | 1121-200001-00 | Ośłona podłączeniowa | 1 |
| 38 | 0000-000151-00 | Śruba M8 × 25 | 5 |

Uchwyt sterujący

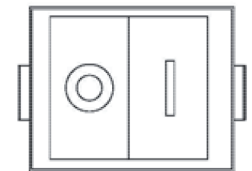
| Pozycja | Sterowanie/wyświetlanie | Funkcja |
|---------|-----------------------------------|---|
| 11 | Stacyjka rozruchu (opcjonalnie) | Wykonuje włączenie i wyłączenie systemu elektrycznego. |
| 12 | Wyłącznik rozruchu | Wykonuje włączenie i wyłączenie systemu elektrycznego. |
| 13 | Przycisk „Do przodu” | Jazda wózka do przodu |
| 14 | Przycisk „Do tyłu” | Jazda wózka do tyłu |
| 15 | Awaryjny wyłącznik bezpieczeństwa | Funkcja bezpieczeństwa, który w przypadku aktywacji wyłącznika zmusi wózek do cofania, dopóki wyłącznik nie wróci z powrotem do neutralnej pozycji. |
| 16 | Przycisk Klakson | Włącza sygnał ostrzegawczy. |
| 17 | Wskaźnik wyladowania akumulatora | Wyświetla resztę pojemności akumulatora |



Wyłącznik zapłonu (opcjonalnie)

1. Wyłącznik rozruchu

Wykonuje włączenie i wyłączenie systemu elektrycznego. Jeżeli kluczyk w stacyjce jest ustawiony w pozycji „O”, zasilanie wózka jest przerwane. Jeżeli kluczyk w stacyjce jest ustawiony w pozycji „I”, zasilanie wózka jest aktywowane.



2. Stacyjka rozruchu (opcjonalnie)

Wykonuje włączenie i wyłączenie systemu elektrycznego. Jeżeli kluczyk w stacyjce jest ustawiony w pozycji „OFF”, zasilanie wózka jest **przerwane**.

Jeżeli kluczyk w stacyjce jest ustawiony w pozycji „ON”, zasilanie wózka jest **aktywowane**.

Wyjęcie klucza ze stacyjki zapobiega włączeniu wózka przez nieuprawnioną osobę.

3. Wskaźnik wyładowania akumulatora

Kiedy tylko uruchomiony zostanie przy pomocy stacyjki rozruchu, wyświetlony zostanie wskaźnik wyładowania akumulatora. Kolory **LED wskaźników** przedstawiają następujące stany akumulatora:

- Jeżeli jest akumulator poprawnie naładowany, **świeci pierwszy wskaźnik LED**. Jednocześnie ze spadającym naładowaniem akumulatora będą wskaźniki LED **palić się na czerwono**, każdy jako kontrolka ostrzegawcza.
- Kiedy tylko **zaczną migać** dwa ostatnie wskaźniki LED, oznacza to, że akumulator pracuje na „**naładowanie zapasowe**” (zużyto już prawie 70 % energii elektrycznej).
- Kiedy **ostatnie dwa wskaźniki LED** **zaczną migać na przemian**, oznacza to, że akumulator jest już prawie wyładowany (zużyto już prawie 80 % energii elektrycznej) i **akumulator musi zostać naładowany**.

Wskaźnik wyładowania akumulatora ma funkcję pamięci. Wskaźnik pamięta naładowanie akumulatora po wyłączeniu zasilania i podczas następnego włączenia wózka **wyświetli resztę pojemności** akumulatora.

W celu wykonania **resetu** wskaźnika wyładowania akumulatora, trzeba po poprawnym naładowaniu akumulatora **włączyć kluczyk**.

Ochrona przeciw niedostatecznemu napięciu akumulatora.

Ten wózek wyposażony jest w funkcję ochrony przeciwko niskiemu napięciu akumulatora.

Jeżeli napięcie akumulatora jest niedostateczne, w wózku **dojdzie do obniżenia prędkości jazdy**.

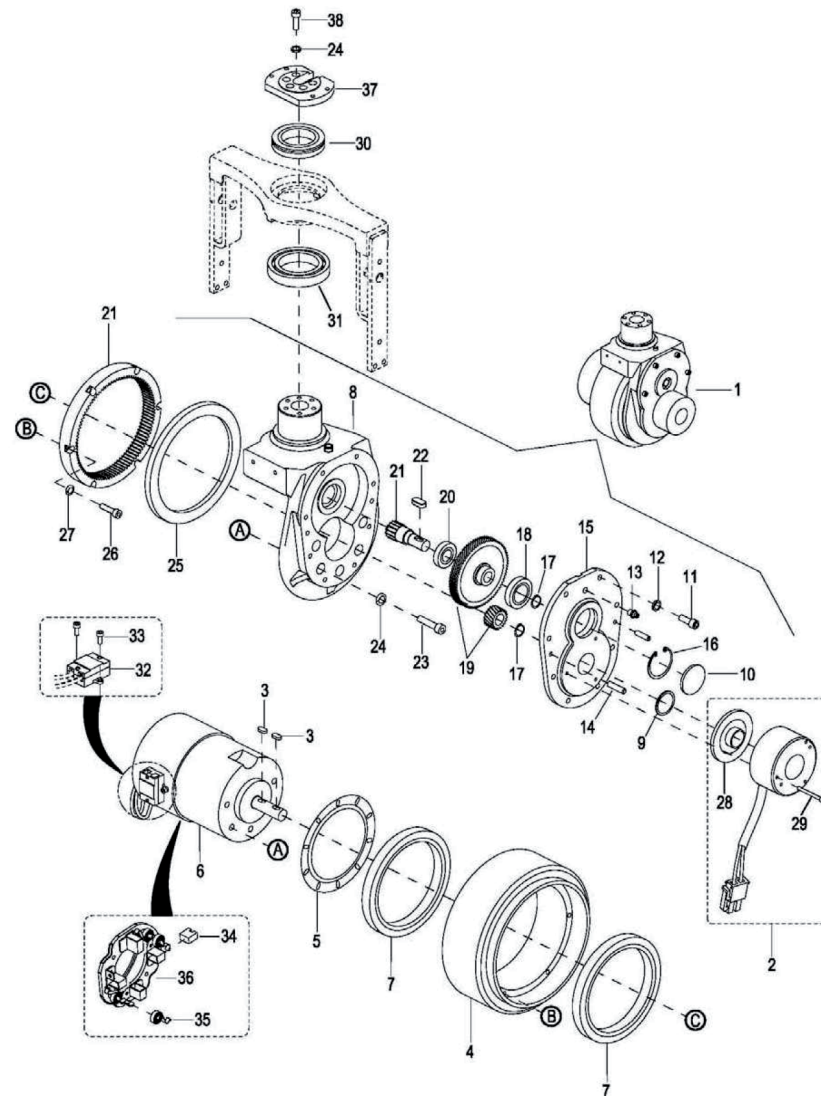
W takim przypadku trzeba wykonać **naładowanie** akumulatora.

Punkty i tabliczki identyfikacyjne z danymi technicznymi.

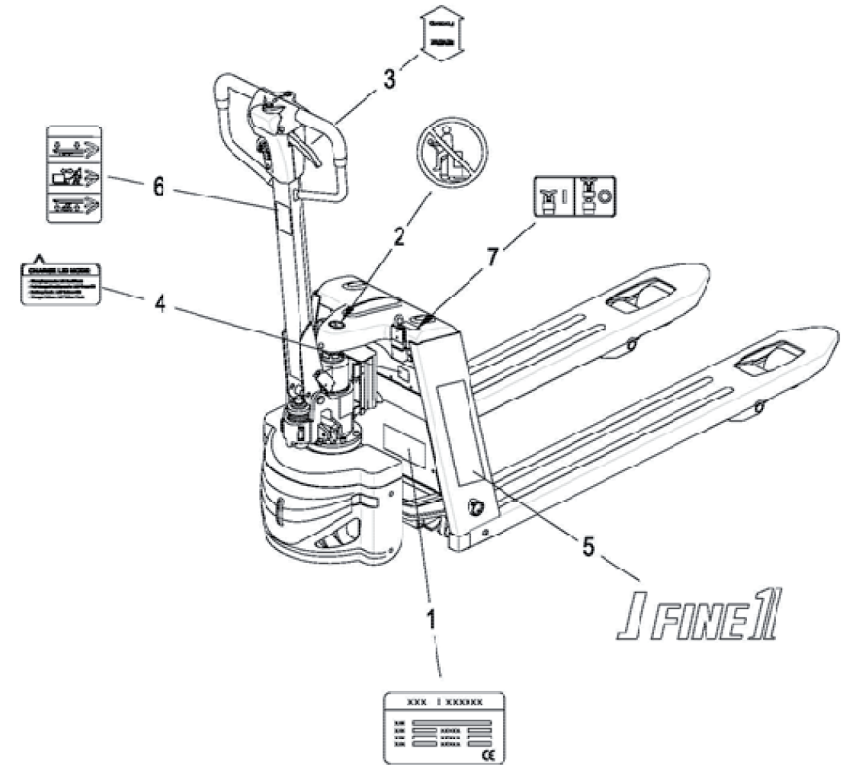
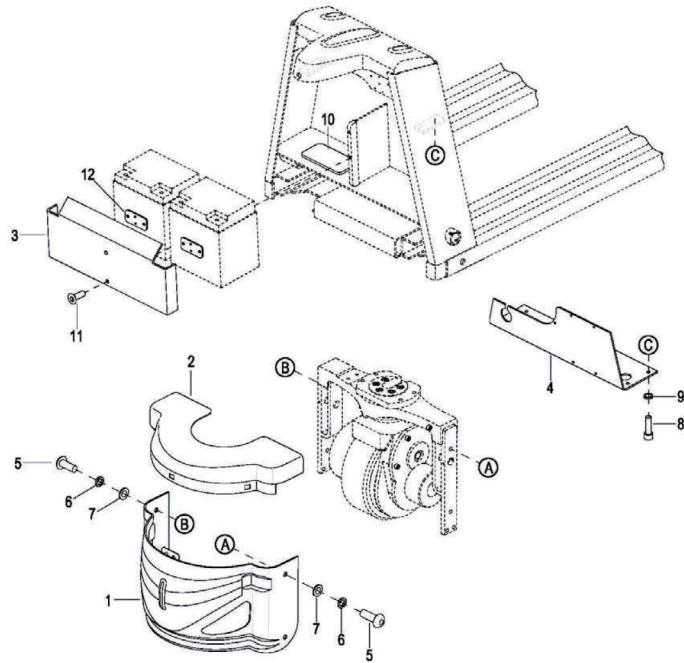
| Pozycja | Opis |
|---------|--|
| 1 | Tabliczka z danymi technicznymi wózka. |
| 2 | Ostrzeżenie „Nie przewoź żadnych osób” |
| 3 | Naklejka na rękojeści sterującej z wyznaczeniem kierunku jazdy |
| 4 | Naklejka „Tryb LED wskaźnika naładowania” |
| 5 | Naklejka „J FINE” |
| 6 | Naklejka Dźwignia sterująca |
| 7 | Naklejka Rozłącznik |

2000 System napędowy

0201 System napędowy



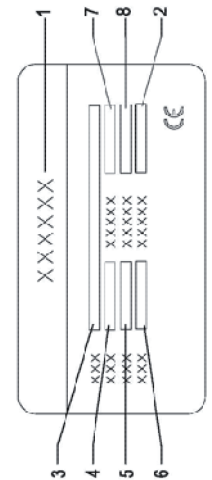
0107 Zestaw osłony



| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|-------------------------------|-------|
| 1 | 1121-140002-00 | Osłona dolna | 1 |
| 2 | 1121-140001-00 | Osłona górna | 1 |
| 3 | 1121-100002-00 | Blacha osłonowa | 1 |
| 4 | 1121-100001-00 | Uchwyt 560 Szerokość ramy | 1 |
| 4 | 1121-100001-10 | Uchwyt 685 Szerokość ramy | 1 |
| 5 | 0000-000912-00 | Śruba M8 × 25 | 4 |
| 6 | 0000-000159-00 | Podkładka zabezpieczająca ø 8 | 4 |
| 7 | 0000-000176-00 | Podkładka płaska ø 8 | 4 |
| 8 | 0000-000055-00 | Śruba M6 × 16 | 4 |
| 9 | 0000-000056-00 | Podkładka zabezpieczająca ø 6 | 4 |
| 10 | 2112-410005-00 | Opór gumowy | 2 |
| 11 | 0000-000126-00 | Śruba M6 × 16 | 2 |
| 12 | 1121-100004-00 | Opór gumowy | 2 |

Tabliczka z danymi technicznymi wózka

| Pozycja | Opis | Pozycja | Opis |
|---------|-----------------------|---------|---------------------------------------|
| 1 | Producent | 5 | Szerokość widel (mm) |
| 2 | Numer produkcyjny | 6 | Długość widel |
| 3 | Typ | 7 | Pojemność znamionowa akumulatora (Ah) |
| 4 | Udźwig nominalny (kg) | 8 | Masa wraz z akumulatorem (kg) |



Transport i wprowadzenie do eksploatacji

1. Pierwsze użycie wózka

- Do napędu użyć wyłącznie prądu z akumulatora. Wyprostowany prąd spowoduje uszkodzenie komponentów elektrycznych. Kable łączące muszą być **krótsze niż 6 m**.

Przygotowanie wózka do eksploatacji po jego dostarczeniu lub transporcie.

- Sprawdzić, czy wyposażenie wózka jest kompletne.
- Sprawdzić ilość oleju hydraulicznego.
- W razie konieczności zainstalować w wózku akumulator, nie uszkodzić kabla akumulatora.
- Naładować akumulator, (patrz część „Ładowanie akumulatora“).

Jeżeli zaparkowany jest przez dłuższy czas bez przepisanego przechowywania w czasie wycofania z eksploatacji, może być powierzchnia kół lekko spłaszczona. Po krótkiej eksploatacji wózka spłaszczenie zniknie.

2. Podczas docierania

- W czasie pierwszej fazy eksploatacji zalecamy eksploatować maszynę z mniejszym obciążeniem, by jak najlepiej przygotować ją do pracy. W przeciągu pierwszych 100 godzin roboczych wózka przestrzegać przede wszystkim poniżej podanych wymagań.
- Podczas pierwszego użycia trzeba **zapobiec pełnemu wyładowaniu** akumulatora. Kiedy tylko dojdzie do spadku napięcia **poniżej 20%**, prosimy naładować akumulator.
- Wykonywać staranną i kompletną specyfikowaną konserwację.
- Wystrzegać się nagłego zatrzymania, ruszania i skręcania.
- Wymianę oleju i smarowania wykonywać **wcześniej**, niż jest specyfikowane.
- Ograniczone obciążenie** to odpowiednik od **70 do 80 %** udźwigu nominalnego.

Obsługa

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące obsługi wózka paletowego

Zatwierdzona obsługa: Niniejszy wózek paletowy może być używany wyłącznie przez odpowiednio wyszkoloną obsługę, która właścicielowi albo jego przedstawicielowi udowodni, że może prowadzić wózek i manipulować ciężarami oraz jest zatwierdzona do obsługi niniejszego wózka przez właściciela lub jego przedstawiciela.

Prawa obowiązki i odpowiedzialność obsługi: Obsługa musi zostać poinformowana o swoich obowiązkach i odpowiedzialności, musi zostać wyszkolona w dziedzinie obsługi wózka i musi zostać zapoznana z niniejszą instrukcją obsługi. Obsłudze muszą zostać udzielone wszystkie należne prawa. Dla wózków z obsługą chodzącą musi być użyte obuwie ochronne.

Niezatwierdzone użycie wózka: Za niniejszy wózek podczas jego obsługi odpowiedzialna jest obsługa. Obsługa musi zabronić nieuprawnionym osobom sterować i obsługiwać wózek. **Obowiązuje zakaz przewożenia i podnoszenia osób.**

Uszkodzenia i usterki: Pracownik na stanowisku kierownika musi zostać natychmiast poinformowany o jakimkolwiek uszkodzeniu lub usterkach niniejszego wózka paletowego. Wózki, które nie są bezpieczne podczas eksploatacji (na przykład problemy z kołami albo hamulcami), nie mogą być użyte, dopóki stwierdzone problemy nie zostaną usunięte.

Naprawy: Obsłudze nie wolno wykonywać żadnych napraw albo zmian wózka paletowego bez niezbędnego wykszolenia i bez rzetelnego zatwierdzenia do wykonywania tej czynności. Obsłudze wózka nie wolno nigdy wycofać z eksploatacji albo regulować mechanizmy bezpieczeństwa albo wyłączniki.

Niebezpieczna przestrzeń: Niebezpieczna przestrzeń zdefiniowana została jako przestrzeń, w której osoba znajduje się w zagrożeniu spowodowanym ruchem wózka, podnoszeniem ciężaru, manipulacji z wózkiem (na przykład z widłami lub akcesoriami) albo samym ciężarem. Przestrzeń ta zawiera także miejsca, gdzie można przedostać się pod opadający ciężar albo spuszczone urządzenie podnoszące.

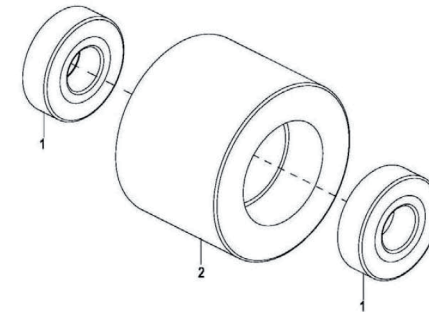
Wszystkie nieuprawnione osoby muszą znajdować się poza przestrzenią roboczą.

W miejscach, gdzie osobom grozi niebezpieczeństwo, musi być z dostatecznym wyprzedzeniem użyty dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. Jeżeli w przestrzeni z zagrożeniem stale znajdują się nieuprawnione osoby, wózek musi zostać natychmiast zatrzymany.

Urządzenia bezpieczeństwa i tabliczki ostrzegawcze: Instrukcje znajdujące się w urządzeniach bezpieczeństwa, tabliczkach ostrzegawczych i ostrzeżeniach muszą być poprawnie utrzymywane.

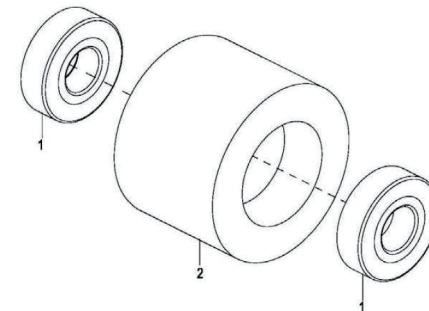
| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|-----------------------|-------|
| 12 | 1115-130007-40 | Walek | 2 |
| 13 | Patrz Tabela 1.4 | Długi pręt | 1 |
| 14 | 1115-133000-40 | Koło nośne patrz 0106 | 2 |
| 15 | 0000-000011-00 | Tuleja 2015 | 2 |
| 16 | 0000-001241-00 | Tuleja 2520F | 2 |

0105 Koło nośne (dwa koła)



| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|-----------------|-------|
| 1 | 0000-000020-00 | Łożysko 6204-2Z | 2 |
| 2 | 1115-133002-00 | Koło PU | 1 |

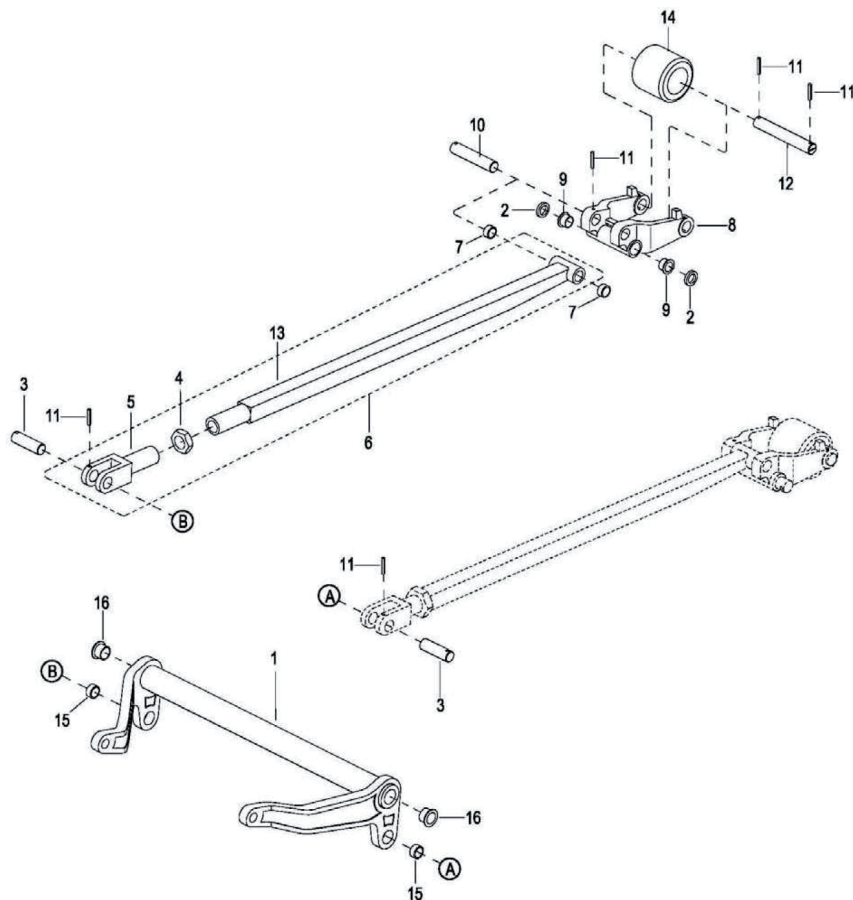
0106 Koło nośne (jedno koło)



| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|-----------------|-------|
| 1 | 0000-000020-00 | Łożysko 6204-2Z | 2 |
| 2 | 1115-133002-40 | Koło PU | 1 |

0104 Zawias łączący (jedno koło)

| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---|-------|
| 1 | Patrz Tabela 1.3 | Zawias dolny | 1 |
| 2 | 1115-130008-00 | Podkładka | 4 |
| 3 | 1121-130003-00 | Kołek | 2 |
| 4 | 0000-000101-00 | Nakrętka M22 x 1,5 | 2 |
| 5 | 1121-132001-00 | Złącze | 2 |
| 6 | Patrz Tabela 1.4 | Zawias długi 2 Na stronie | 7 |
| 7 | 0000-000907-00 | Tuleja 2020 | 4 |
| 8 | 1115-130005-4A | Uchwyt koła | 2 |
| 9 | 0000-000908-00 | Tuleja 2015F | 4 |
| 10 | 1115-130003-00 | Kołek | 2 |
| 11 | 0000-000708-00 | Kołek walcowy $\varnothing 5 \times 35$ | 8 |



OBSŁUGA

Obsługa i jazda wózka

Przygotowanie

- Przed wprowadzeniem wózka do eksploatacji, przed jego obsługą albo przed podnoszeniem ciężaru, obsługa musi upewnić się, że w niebezpiecznej przestrzeni nie znajdują się żadne osoby.
- Kontrole i operacje, które wykonane muszą być codziennie przed rozpoczęciem pracy
- Wykonać kontrolę wizualną całego wózka (przede wszystkim kół i systemu do manipulacji z ciężarem), czy nie doszło do widocznego uszkodzenia.

Włączenie wózka

- Otworzyć stacyjkę rozruchu.
- Włożyć kluczyk do stacyjki i przekręcić go jak najdalej w prawo.

Jazda, kierowanie i hamowanie

Nie jeździć z niniejszym wózkiem, dopóki nie będą zamknięte i poprawnie zabezpieczone panele.

1. Jazda

Ustawić dźwignię sterującą do pozycji do jazdy (**M**).

Do przodu (**V**): wcisnąć przycisk „Forward“ (**2**)

Do tyłu (**R**): wcisnąć przycisk „Backward“ (**1**)

2. Kierowanie

Ustawić dźwignię w kierunku w lewo albo w prawo.

3. Hamowanie

Zatrzymanie awaryjne

Wyjąć rozłącznik (**3**), w ten sposób dojdzie do odłączenia wszystkich funkcji elektrycznych i wózek zostanie automatycznie zahamowany.

Hamowanie automatyczne

Jeżeli dojdzie do zluźnienia rękojeści, automatycznie ustawi się w pozycji górnej do hamowania (**B**) i dojdzie do automatycznego hamowania wózka.

Hamowanie regeneracyjne

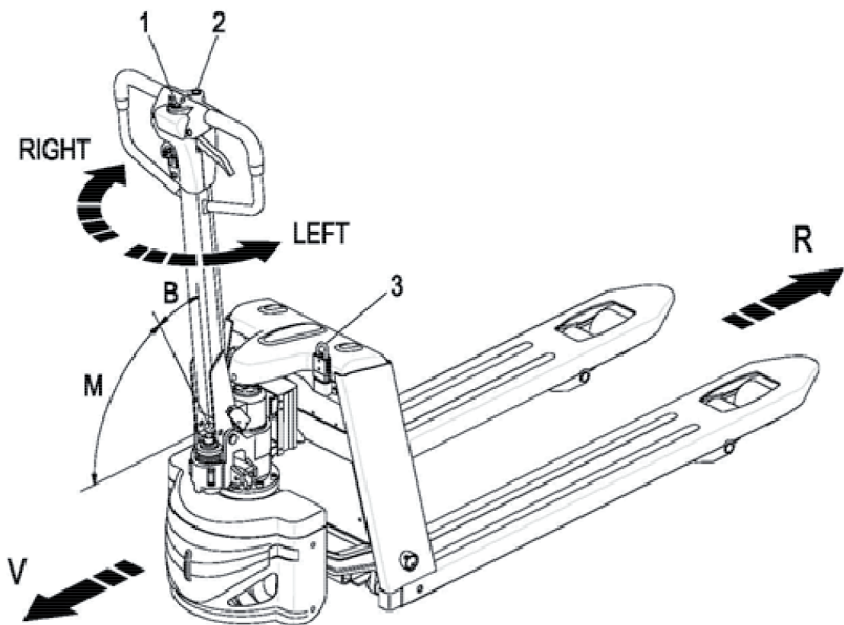
Jeżeli zluźniony jest wyłącznik do jazdy, wózek wykonywać będzie automatycznie hamowanie regeneracyjne. Jeżeli prędkość jazdy jest **niższa niż 1 km/godz.**, zacznie działać hamulec i hamulec silnikowy się wyłączy.

Hamowanie inwersyjne

Podczas pierwszej jazdy wózka można ustawić wyłącznik jazdy dla odwrotnego kierunku jazdy. Wózek wykonywać będzie hamowanie regeneracyjne, dopóki nie zacznie poruszać się w odwrotnym kierunku.

Ostrzeżenie:

Podczas jazdy na zboczu albo nierównej powierzchni, trzeba podnieść widły, by nie dochodziło do ich kontaktu z powierzchnią terenu.



Podnoszenie, transport i położenie ciężaru

Niezabezpieczone i niepoprawnie umieszczone ciężary mogą spowodować wypadki

- Poinformować inne osoby, by opuściły niebezpieczną przestrzeń roboczą wózka. Jeżeli osoby te przestrzeń nie opuszczają, przerwać pracę z wózkiem.
- Przewozić tylko ciężary, które są poprawnie zabezpieczone i umieszczone. Stosować specjalnych środków, by zapobiec wychyleniu ciężaru albo jego upadkowi.
- Nie przemieszczać ciężarów, jakimi są na przykład kółka transportowe.
- Nigdy nie stać bezpośrednio pod podniesionym systemem do manipulacji z ciężarami.
- Nigdy nie wchodzić na system do manipulacji z ciężarami.
- Nigdy nie podnosić żadnych osób przy pomocy systemu do manipulacji z ciężarami.
- Widły wsunąć możliwie jak najdalej pod podnoszony ciężar.

Ostrzeżenie!

Przed podnoszeniem ciężaru musi się obsługa upewnić, czy ciężar jest poprawnie ułożony i czy nie doszło do przekroczenia udźwigu wózka.

Nie podnosić długich ciężarów przy nachyleniu.

| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---|-------|
| 1 | Patrz Tabela 1.3 | Zawias dolny | 1 |
| 2 | 0000-000708-00 | Kołek walcowy $\varnothing 5 \times 35$ | 4 |
| 3 | 1121-130003-00 | Kołek | 2 |
| 4 | 0000-000101-00 | Nakrętka M22 \times 1,5 | 2 |
| 5 | 1121-132001-00 | Złącze | 2 |
| 6 | Patrz Tabela 1.4 | Zawias długi | 2 |
| 7 | 0000-000907-00 | Tuleja 2020 | 4 |
| 8 | 1115-130005-0C | Uchwyt koła | 2 |
| 9 | 0000-000908-00 | Tuleja 2015F | 4 |
| 10 | 1115-130003-00 | Kołek | 2 |
| 11 | 0000-000809-00 | Tuleja 1815 | 4 |
| 12 | 0000-000653-00 | Pierścień zabezpieczający dla otworu $\varnothing 18$ | 4 |
| 13 | Patrz Tabela 1.4 | Długi pręt | 1 |
| 14 | 0000-001023-00 | Kołek walcowy $\varnothing 4 \times 35$ | 8 |
| 15 | 1115-130007-0A | Walek | 4 |
| 16 | 1115-133000-00 | Koło nośne patrz 0105 | 4 |
| 17 | 1115-130006-0B | Łącznik wzmacniający | 4 |
| 18 | 0000-000435-00 | Podkładka płaska $\varnothing 20$ | 4 |
| 19 | 1115-130008-00 | Podkładka | 2 |
| 20 | 0000-001241-00 | Tuleja 2520F | 2 |
| 21 | 0000-000011-00 | Tuleja 2015 | 2 |

Tabela 1.3

| Szerokość ramy (W) | | Numer katalogowy zawiasu dolnego |
|--------------------|----|----------------------------------|
| mm | in | |
| 560 | 22 | 1121-131000-00 |
| 685 | 27 | 1121-131000-10 |

Tabela 1.4

| Długość wideł (L) | | Numer katalogowy zawiasu długiego | Numer katalogowy pręta długiego |
|-------------------|----|-----------------------------------|---------------------------------|
| mm | in | | |
| 1150 | 45 | 1121-132000-00 | 1121-132200-00 |

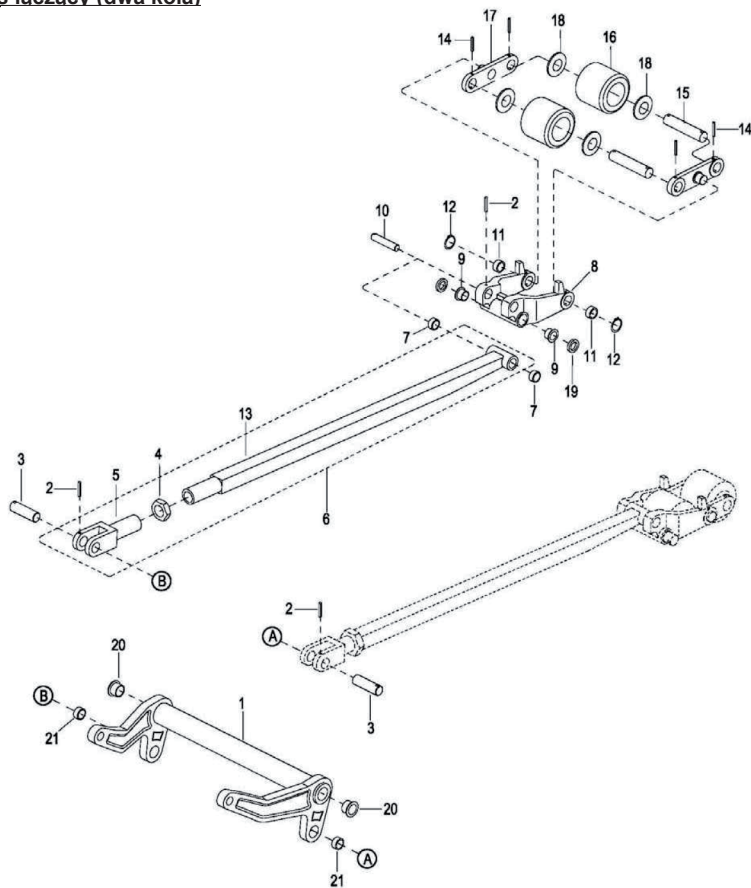
0102 System ramy (jedno koło)

| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---|-------|
| 1 | Patrz Tabela 1.2 | Rama przednia | 1 |
| 1 | Patrz Tabela 1.2 | Rama przednia | 1 |
| 2 | 1121-120000-00 | Rama tylna | 1 |
| 3 | 0000-000708-00 | Kołek walcowy $\varnothing 5 \times 35$ | 5 |
| 4 | Patrz Tabela 1.2 | Długi wałek | 1 |
| 5 | 1121-130002-00 | Krótki wałek | 2 |
| 6 | 1115-130004-0A | Wałek | 2 |
| 7 | 1121-100003-00 | Blok | 2 |
| 8 | 0000-000322-00 | Śruba M8 \times 25 | 4 |

Tabela 1.2

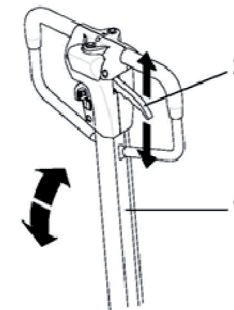
| Szerokość ramy (W) | | Długość widel (L) | | Rama przednia | Długi wałek |
|--------------------|----|-------------------|----|----------------|----------------|
| mm | in | mm | in | | |
| 685 | 27 | 1150 | 45 | 1121-110000-10 | 1121-130001-10 |

0103 Zawias łączący (dwa koła)



Podnoszenie

Ustawić dźwignię (2) w pozycji dolnej. Podnosi ciężar przez poruszanie dźwigni sterującej (1) w kierunku w dół i do góry, aż do osiągnięcia wymaganej wysokości transportowej. Ustawić dźwignię (2) w pozycji wyjściowej.



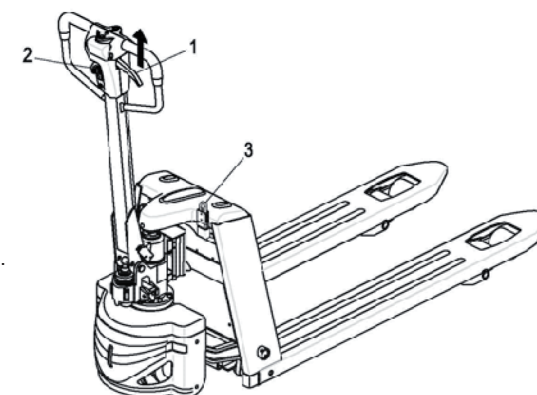
Opuszczanie

Wciśnięciem dźwigni do pozycji górnej opuścić widły do najniższej pozycji.

4. Bezpieczne parkowanie wózka

- Przyciągnięciem dźwigni (1) w kierunku do góry ustaw widły w najniższej pozycji.
- Wyłączyć stacyjkę rozruchu (2).
- Ustawić kluczyk w stacyjce rozruchu (2) w pozycji wyłączone i wyjąć kluczyk.
- Wyjąć rozłącznik (3).

Wózek jest zaparkowany.



Ostrzeżenie!

Wózek parkować zawsze bezpiecznie. Parkowanie wózka na zboczu jest zabronione. Zawsze opuścić widły zupełnie na ziemi.

Konserwacja i ładowanie akumulatora

Przepisy bezpieczeństwa do manipulacji z akumulatorami napełnionymi kwasem:

Przed wykonywaniem jakiegokolwiek pracy przy akumulatorach wykonać bezpieczne zaparkowanie wózka.

Osoby wykonujące konserwację:

Ładowanie, konserwację albo wymianę akumulatorów mogą wykonywać wyłącznie wyszkolone osoby. Podczas wykonywania pracy muszą być przestrzegane wskazówki podane w załączonej instrukcji obsługi i wskazaniach producenta dotyczących akumulatora oraz stacji ładujących.

Ochrona przeciwpożarowa:

- Podczas pracy z akumulatorami nigdy nie palić ani nie zbliżać się z otwartym płomieniem.
- Kiedykolwiek jest wózek zaparkowany z powodu ładowania akumulatorów, w odległości do 2 metrów od wózka nie mogą znajdować się, z powodu powstania iskier, żadne substancje łatwopalne albo płyny robocze.
- Przestrzeń musi być poprawnie wietrzona.
- Do dyspozycji musi być sprzęt przeciwpożarowy.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:

- Akumulator ma wysoką pojemność i dużą energię.
- Zapobiegać działaniu zwarcia.
- Nie zbliżać się do biegunów akumulatora z narzędziami, ponieważ mogłoby dojść do iskrzenia.

Typ akumulatora i jego wymiary:

| Typ wózka | Typ akumulatora | Napicie zasilające/ pojemność | Wysokość akumulatora (mm) | Długość akumulatora (mm) | Szerokość akumulatora (mm) |
|-------------|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| EPT20-15EHJ | Akumulator bezobsługowy | 2 × 12/30 | 175 | 165 | 125 |

Podczas wymiany akumulatora zapewnić, by akumulator w przestrzeni do przechowywania akumulatora był poprawnie zabezpieczony.

Ładowanie akumulatora

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące ładowania akumulatora

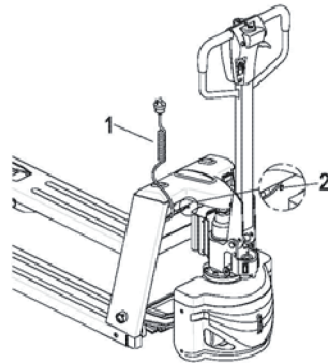
- Jeżeli trzeba akumulator naładować, wózek musi zostać zaparkowany w zamkniętym i poprawnie wentrowanym pomieszczeniu.
- Na akumulatorze nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów.
- Przed ładowaniem skontrolować wszystkie kable i podłączenia, czy nie pojawiają się na nich żadne widoczne uszkodzenia.
- Przed rozpoczęciem i zakończeniem ładowania upewnić się, że ładowanie jest wyłączone.
- Bardzo ważnym jest przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa przepisanych przez producenta akumulatora i ładowarki.

Procedura ładowania:

- Sprawdzić, czy wykonane są wszystkie posunięcia zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Przepisy bezpieczeństwa dotyczące ładowania akumulatora”.

Bezpiecznie zaparkować wózek.

- Wyjąć wtyczkę akumulatora (1).
- Połączyć wtyczkę akumulatora (1) z kablem ładującym ładowarki stacjonarnej i włączyć tą ładowarkę.



Wskaźnik LED (2):

- **Czerwony** kolor: ładowanie akumulatora
- **Zielony** kolor: akumulator jest zupełnie naładowany
- **Żółty** kolor: awaria akumulatora
- **Miganie żółty** kolor: awaria ładowarki

Wyjęcie i instalacja akumulatora

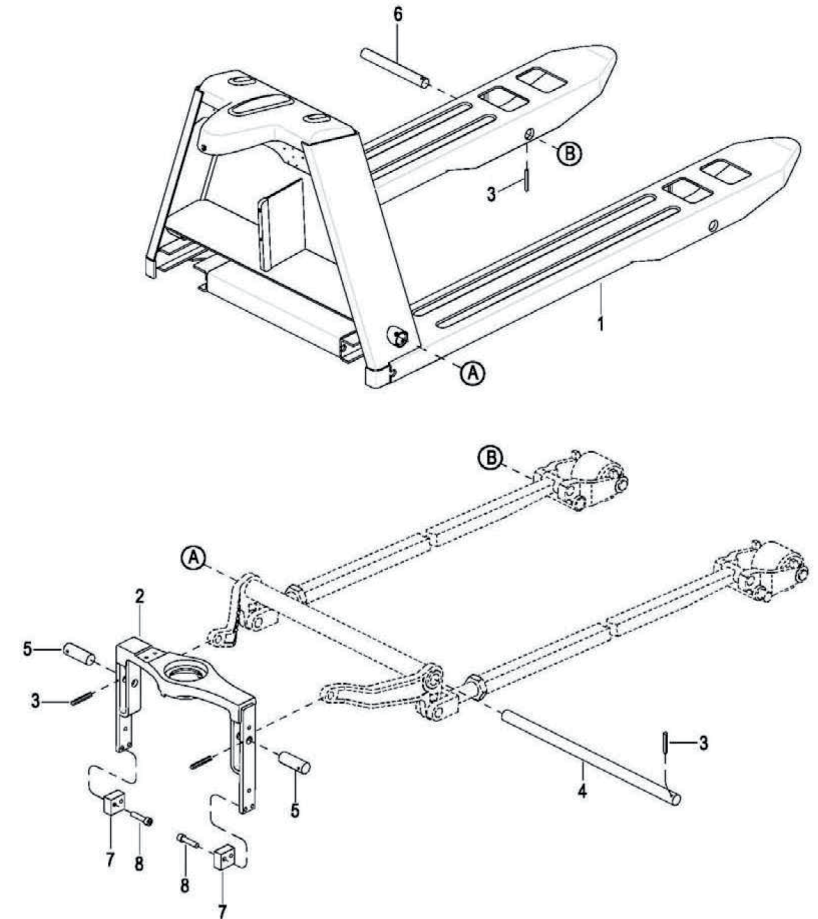
Bezpiecznie zaparkować wózek. Przed wyjęciem i instalacją akumulatora odłączyć zasilanie.

Kroki dotyczące wyjęcia i instalacji akumulatora:

- a:** Poruszaniem dźwigni sterującej (1) do góry i w dół podnieść widły do najwyższej pozycji. I następnie skrócić dźwignię sterującą (1) o kilka stopni w lewo lub w prawo.
- b:** Wyśrubować dwie śruby (2) i zdjąć pokrywę (3).
- c:** Odłączyć wiązkę przewodów i kabel akumulator. Wyjąć akumulator (4). (patrz rys. dalej).

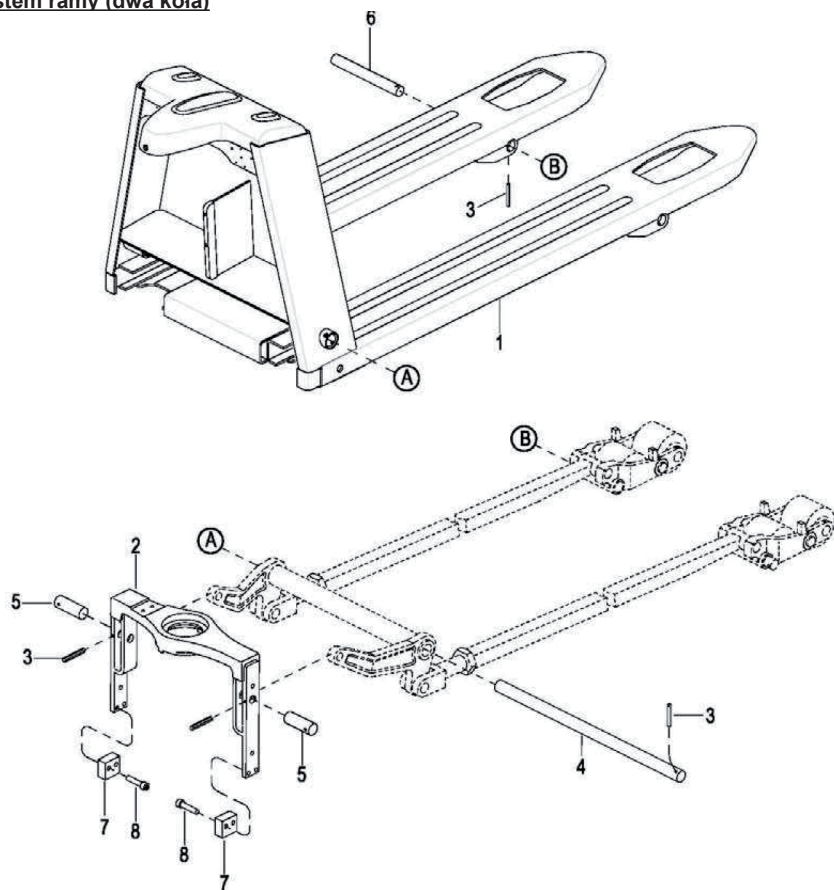
Tabela 1.1

| Szerokość ramy (W) | | Długość widel (L) | | Rama przednia | Długi wałek |
|--------------------|----|-------------------|----|----------------|----------------|
| mm | in | mm | in | | |
| 560 | 22 | 1150 | 45 | 1121-110000-00 | 1121-130001-00 |
| 685 | 27 | 1150 | 45 | 1121-110000-20 | 1121-130001-10 |



1000 Rama

0101 System ramy (dwa koła)

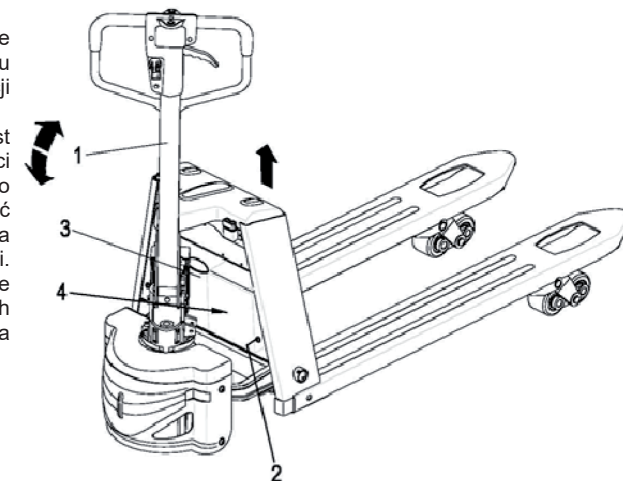


| Pozycja | Numer katalogowy | Nazwa | Ilość |
|---------|------------------|---|-------|
| 1 | Patrz Tabela 1.1 | Rama przednia | 1 |
| 2 | 1121-120000-00 | Rama tylna | 1 |
| 3 | 0000-000708-00 | Kołek walcowy $\varnothing 5 \times 35$ | 5 |
| 4 | Patrz Tabela 1.1 | Długi wałek | 1 |
| 5 | 1121-130002-00 | Krótki wałek | 2 |
| 6 | 1115-130004-0A | Wałek | 2 |
| 7 | 1121-100003-00 | Blok | 2 |
| 8 | 0000-000322-00 | Śruba M8 \times 25 | 4 |

Ostrzeżenie!

Wykonać odpowiednie umieszczenie kabli, by zapobiec ich uszkodzeniu podczas wyjmowania albo instalacji akumulatora.

- Instalacja akumulatora jest wykonywana w odwrotnej kolejności kroków, które podane są do jego wyjmowania. Uwagę należy zwrócić na poprawne położenie akumulatora oraz poprawne podłączenie kabli. Upewnić się, że kable są poprawnie umieszczone, by zapobiec ich uszkodzeniu podczas wyjmowania albo instalacji akumulatora.



KONSERWACJA

Konserwacja akumulatora

Nie przeciążać niniejszego akumulatora:

- Jeżeli wyczerpana zostanie energia akumulatora w taki sposób, że wózek nie będzie w stanie poruszać, skróci się żywotność akumulatora.
- Kiedy tylko konieczne będzie naładowanie akumulatora, takie ładowanie wykonać natychmiast.

Pielęgnacja akumulatora:

- Kołpaki ogniów akumulatora muszą być suche i czyste. Zaciski i końcówki kabli muszą być czyste, bezpieczne i muszą być pokryte cienką warstwą smaru dielektrycznego.
- Akumulatory z niez izolowanymi końcówkami muszą być przekryte antypoślizgowym materiałem izolacyjnym.

Ostrzeżenie!

1. Podczas czyszczenia akumulatora nie używać suchych szmatek ani tkanin włóknowych, by zapobiec iskrzeniu spowodowanemu elektrycznością statyczną.
2. Złuzować wtyczkę akumulatora.
3. Wykonać czyszczenie wilgotną szmatką.
4. Zakładać okulary ochronne, gumowe buty oraz gumowe rękawice.

Konserwacja wózka paletowego

1. Bezpieczeństwo podczas obsługi i ochrona środowiska
 - Czynności konserwacji i kontroli podane w niniejszej części instrukcji muszą być wykonywane zgodnie z periodami podanymi w planie konserwacji.
 - Jakkolwiek zmiany zestawu wózka paletowego, i to przede wszystkim jego mechanizmów bezpieczeństwa, są zabronione. Prędkości jazdy wózka nie wolno z żadnych powodów zmieniać.
 - Do wykorzystania przeznaczone są wyłącznie oryginalne części zamienne, które były certyfikowane przez nasz dział ds. jakości. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i niezawodności wózka paletowego należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych producenta. Użyte części, paliwa i oleje muszą zostać zlikwidowane zgodnie z odpowiednimi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. Podczas wymiany oleju skontaktować się ze specjalistycznym działem producenta.
 - Po wykonaniu kontroli i czynności dot. konserwacji podanych w części „Ponowne wprowadzenie wózka do eksploatacji”.

2. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

Osoby wykonujące konserwację:

- Konserwację i naprawy wózków przemysłowych mogą wykonywać tylko rzetelnie wyszkolone osoby.

Podnoszenie i podwieszenie wózka:

- Jeżeli niniejszy wózek przemysłowy musi zostać podniesiony z użyciem środków podnoszących, trzeba korzystać z punktów mocujących przeznaczonych do tego celu.
- Podczas podkładania niniejszego wózka wykonać odpowiednie posunięcia, by zapobiec ześlizgnięciu lub wywróceniu wózka (na przykład kliny, drewniane kantówki).
- Pod podniesionym wózkiem pracować tylko w przypadku, jeżeli zabezpieczony jest wytrzymałym łańcuchem o odpowiedniej nośności.

Czyszczenie

Podczas czyszczenia niniejszego wózka przemysłowego nigdy nie używać płynów palnych.

Przed czyszczeniem muszą zostać zastosowane środki bezpieczeństwa zapobiegające powstaniu iskrzenia (spowodowanego na przykład przez zwarcie).

W wózkach napędzanych akumulatorem musi zostać usunięty kabel łączący akumulatora.

Do czyszczenia zestawów elektrycznych i elektronicznych użyć tylko słabego odsysania albo słabego prądu sprężonego powietrza oraz nieprzewodzącej szczołki antystatycznej.

Jeżeli wózek musi zostać wyczyszczony przy pomocy prądu wody lub myjki wysokociśnieniowej, trzeba wszystkie komponenty elektryczne i elektroniczne najpierw starannie przekryć, ponieważ wilgotność może spowodować poważne problemy działania.

Nie wykonywać czyszczenia prądem wody pod ciśnieniem.

Po czyszczeniu wózka wykonać czynności, które podane są w części „Ponowne wprowadzenie wózka do eksploatacji“.

System elektryczny

Prace przy systemie elektrycznym wózka wykonywać mogą wyłącznie odpowiednio wyszkolone osoby.

Przed rozpoczęciem pracy przy systemie elektrycznym wykonać wszystkie posunięcia bezpieczeństwa, by zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.

W wózkach napędzanych akumulatorem wykonać także wyjęcie klucza ze stacyjki rozruchu.

Ustawienie

Podczas naprawy lub wymiany komponentów i zestawów systemu hydraulicznego, elektrycznego lub elektronicznego zawsze przestrzegać i wykonywać specyficzne ustawienia.

Koła jezdne

Jakość gumy kół jezdnych wpływa na stabilność i moc wózka. Podczas wymiany kół jezdnych z zakładu produkcyjnego użyć wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta, by zachowana została ważność danych technicznych podanych w tabliczce.

Podczas wymiany kół jezdnych zapewnić, by nie dochodziło do poślizgu koła (na przykład podczas wymiany kół zawsze wykonywać jednocześnie wymianę po lewej i prawej stronie).

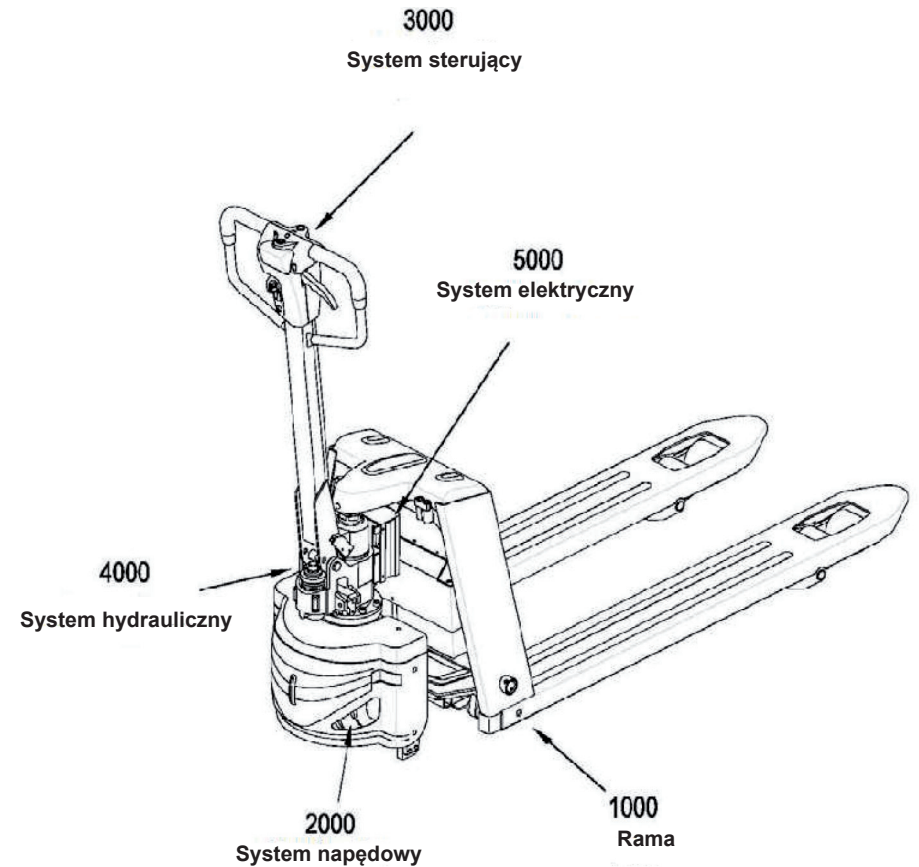
Serwis i kontrola

Kompletna i fachowa konserwacja to jedno z najważniejszych wymagań do zapewnienia bezpiecznej pracy niniejszego wózka przemysłowego. Jeżeli nie będzie wykonywana regularna konserwacja tego wózka, może dojść do niesprawności, do potencjalnego zagrożenia osób i spowodowania szkód materialnych.

Podane interwały konserwacji dotyczą wózka używanego w zakładzie i pracującego na jednej zmianie w zwykłych warunkach roboczych. Interwały te muszą zostać odpowiednio skrócone, jeżeli wózek używany będzie w ekstremalnie zapylnym środowisku, w środowisku z dużymi zmianami temperatur albo w zakładzie pracującym na więcej zmian.

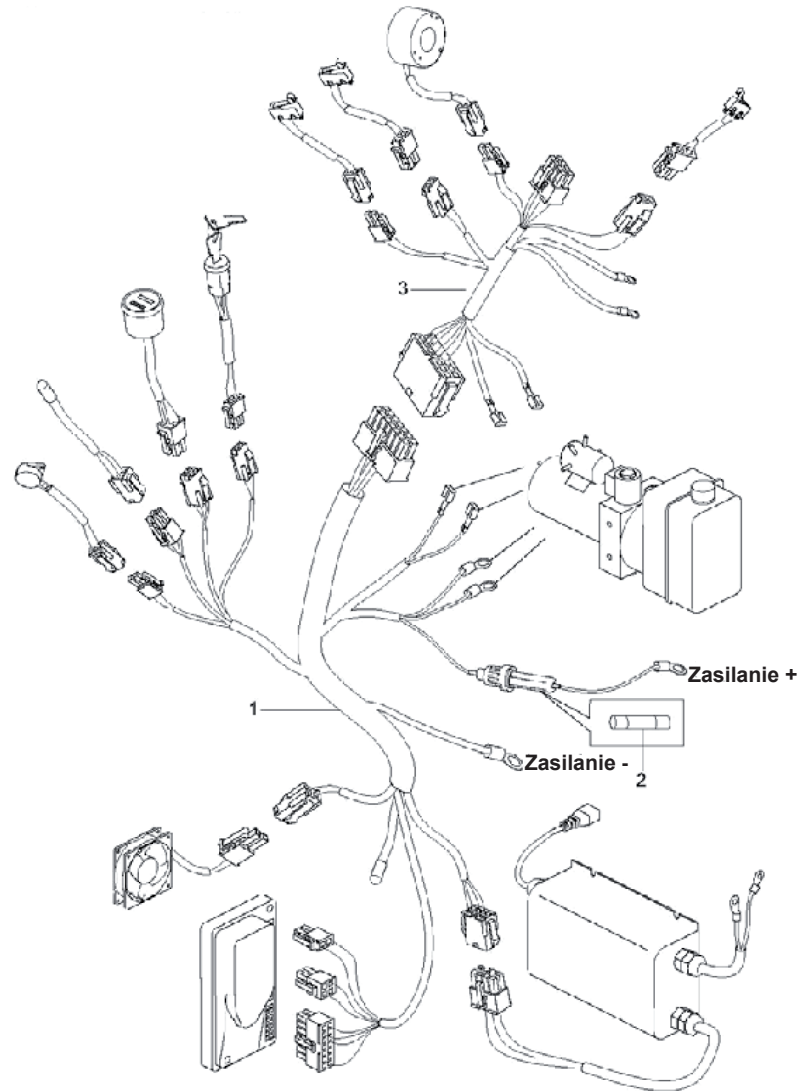
Poniższa tabela konserwacji podaje czynności i interwały, po upływie których muszą zostać poszczególnie czynności wykonane.

RYUNKI I SPIS CZĘŚCI



OSTRZEŻENIE: Należy uwzględnić, iż ilustracje zestawów i komponentów nie muszą być dokładnie zgodne z instalacją wykonaną na posiadanym wózku. Jednak niniejszy spis pomoże w znalezieniu informacji dotyczących specyficznych części posiadanego wózka.

PODŁĄCZENIE EL.



- 1 zwój kabli
2 wskaźnik baterii

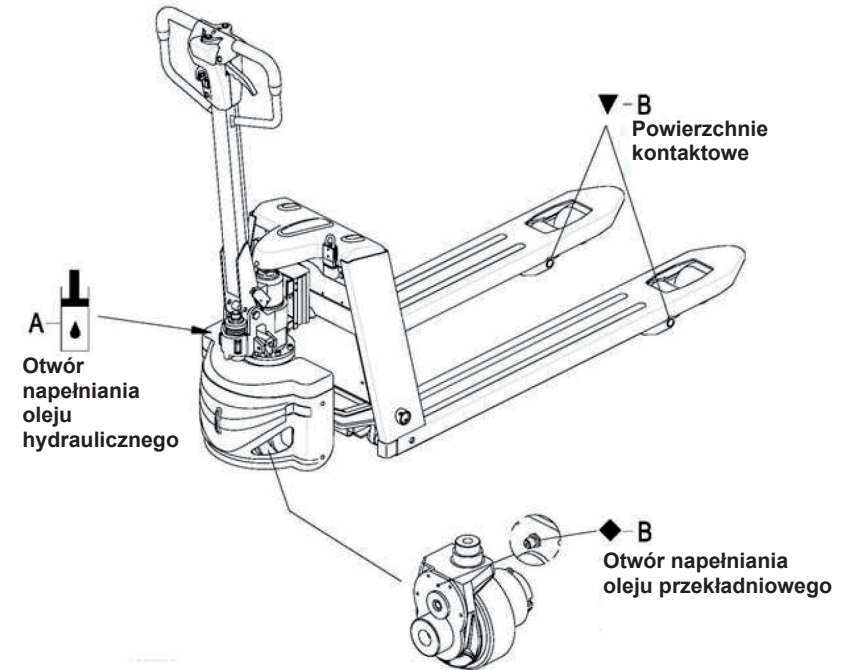
Interwały zdefiniowane są następująco:

- W** = Zawsze po 50 godzinach roboczych, co najmniej raz na tydzień
A = Zawsze po 500 godzinach roboczych
b = Zawsze po 1 000 godzinach roboczych, albo co najmniej raz na rok
C = Zawsze po 2 000 godzinach roboczych, albo co najmniej raz na rok

Interwały oznakowane W muszą być wykonane przez użytkownika.

Podczas docierania - po około 100 godzinach roboczych - albo po wykonaniu naprawy, musi użytkownik sprawdzić dokręcenie nakrętek/śrub kół i jeżeli jest to konieczne, musi je dokręcić.

Plan smarowania



Paliwa, płyny chłodzące i smary

Zagospodarowanie zużytych substancji roboczych:

Zużyty materiał roboczy trzeba zawsze poprawnie zagospodarować. Postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

Instrukcje dotyczące konserwacji

Przygotowanie wózka do wykonywania konserwacji i napraw

Przed wykonywaniem konserwacji i napraw wykonane muszą zostać wszystkie niezbędne posunięcia bezpieczeństwa, by zapobiec powstania wypadków. Wykonane muszą zostać następujące przygotowania:

- Bezpiecznie zaparkować wózek (patrz Bezpieczne parkowanie wózka).
- Wyjąć klucz, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wózka.
- Przed rozpoczęciem pracy pod podniesionym wózkiem widłowym wykonać jego zabezpieczenie, by zapobiec wychyleniu lub ześlizgnięciu się wózka.

Zdejmowanie osłony:

- Zdjąć osłonę górną (2).
- Wyśrubować cztery śruby (1) i zdjąć osłonę dolną (3).

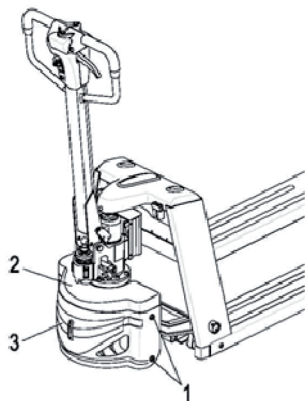
Wymiana koła napędowego

Wymiana koła napędowego może być wykonywana wyłącznie przez pracownika autoryzowanego serwisu.

Ponowne wprowadzenie do eksploatacji

Niniejszy wózek może zostać ponownie wprowadzony do eksploatacji po wykonaniu czyszczenia lub naprawy tylko w przypadku, jeżeli wykonane zostaną następujące czynności:

- Test klaksonu.
- Test hamulca.
- Nasmarowanie wózka według planu konserwacji.



Wycofanie wózka z eksploatacji

Jeżeli niniejszy wózek przemysłowy wycofany zostanie z eksploatacji na **czas dłuższy niż 2 miesiące**, na przykład z powodów eksploatacyjnych, musi zostać zaparkowany w suchym miejscu, w którym temperatura nie spadnie poniżej zera.

Przed, podczas i po wycofaniu wózka z eksploatacji wykonane muszą zostać niezbędne opisane czynności.

Po wycofaniu wózka z eksploatacji musi wózek zostać podniesiony tak, by wszystkie jego koła znajdowały się nad ziemią.

To jest jedyny sposób, jak zapewnić, by nie doszło do uszkodzenia kół albo łożysk kół.

Przed wycofaniem wózka z eksploatacji

- Wykonać kompletne wyczyszczenie wózka.
- Sprawdzić hamulce.
- Sprawdzić ilość oleju hydraulicznego i jeżeli jest to konieczne, wykonać jego uzupełnienie (patrz część Instrukcje dotyczące konserwacji).
- Wszystkie niepolakierowane części mechaniczne pokryć cienką warstwą oleju lub smaru.
- Wykonać smarowanie wózka zgodnie z planem konserwacji (patrz część „Plan smarowania“).
- Naładować akumulator (patrz część „Ładowanie akumulatora“).
- Odłączyć akumulator, wykonać jego wyczyszczenie i pokryć jego bieguny smarem.
- Postępować także zgodnie z instrukcjami producenta akumulatora.
- Napryсkać wszystkie gołe styki elektryczne odpowiednim sprayem do styków elektrycznych.

Ostrzeżenie!

Akumulator ładować każdy miesiąc

Akumulator musi zostać ładowany w regularnych interwałach, w celu zapobiegania jego zupełnego wyładowania spowodowanego samowyładowaniem.

Sulfatacja mogłaby prowadzić do zniszczenia akumulatora.

Ponowne wprowadzenie wózka do eksploatacji po jego wycofaniu

- Wykonać kompletne wyczyszczenie wózka.
- Wykonać nasmarowanie wózka według planu konserwacji.
- Wyczyścić akumulator, nasmarować wszystkie zaciski akumulatora i podłączyć akumulator.
- Naładować akumulator (patrz część „4.3 Ładowanie akumulatora“ na stronie 16).
Sprawdzić, czy w oleju hydraulicznym nie występuje skondensowana woda i ewent. wykonać jego wymianę.
- Włączyć wózek

Jeżeli dojdzie w czasie włączenia wózka do problemów w systemie elektrycznym, użyć na styki sprayu do styków i kilkukrotnym użyciem usunąć warstwę tlenków ze styków elementów sterujących.

Po ponownym wprowadzeniu wózka do eksploatacji wykonać kilka testów hamulców.

| | | | | |
|---|---|--------------------------|---|--|
| 4 | 2 | HARDWARE FAILSAFE | parametry napięcia silnika poza dozwolonym zakresem | 1. napięcie silnika niezgodne z wymaganiami sterownika prędkości. 2. Zwarcie w silniku albo przewodach elektrycznych silnika. 3. Usterka jednostki sterującej. ★ |
| 4 | 3 | EE CHECKSUM FAULT | Wadliwa pamięć EEPROM | 1. Awaria albo usterka pamięci EEPROM. |
| 4 | 5 | BATTERY DISCONNECT FAULT | odłączony akumulator | 1. Akumulator nie jest podłączony. 2. Niepoprawny zestaw na zaciskach akumulatora. |

| | | | | |
|---|---|---------------------|--|---|
| 2 | 4 | MAIN ON FAULT | obwód załączający stycznika głównego jest wadliwy | 1. Załączenie obwodu stycznika głównego nie działa. |
| 3 | 1 | WIRING FAULT | usterka obwodu ochronnego HPD trwa powyżej 10 sekund | 1. Niepoprawnie ustawiony sterownik prędkości. 2. Uszkodzony potencjometr sterownika albo mechanizm sterownika. |
| 3 | 2 | BRAKE ON FAULT | funkcja aktywacji hamulca nie działa | 1. Zwarcie sterownika hamulca elektromagnetycznego. 2. Przerwana cewka hamulca elektromagnetycznego. |
| 3 | 3 | PRECHARGE FAULT | Obwód ochronny ładowania nie działa | 1. Zwarcie sterownika hamulca. 2. Przerwany obwód ochronny ładowania. 3. Przerwany wyłącznik mocy MOSFET. |
| 3 | 4 | BRAKE OFF FAULT | funkcja dezaktywacji hamulca nie działa | 1. Przerwany sterownik hamulca elektromagnetycznego. 2. Zwarcie cewki hamulca elektromagnetycznego. |
| 3 | 5 | HPD FAULT | awaria HPD (obwód ochronny) | 1. Niepoprawna kolejność aktywacji sterownika prędkości i stacyjki rozruchu, wcisnąć albo złuzować. 2. Niepoprawnie ustawiony potencjometr sterownika prędkości. |
| 4 | 1 | CURRENT SENSE FAULT | prąd poza dozwolonym zakresem | 1. Zwarcie w silniku albo przewodach elektrycznych silnika. 2. Usterka jednostki sterującej. ★ |

Kontrole bezpieczeństwa, które muszą być wykonywane w regularnych interwałach i po nadzwyczajnych zdarzeniach

Wykonać kontrolę bezpieczeństwa zgodnie z przepisami krajowymi. Niniejszy wózek musi być kontrolowany przez wykwalifikowanego pracownika minimalnie raz na rok (według przepisów krajowych) albo po jakimkolwiek nadzwyczajnym zdarzeniu. Taki pracownik oceni całkowity stan wózka tylko pod względem bezpieczeństwa i to bez uwzględnienia warunków roboczych lub ekonomicznych. Ten pracownik musi zostać rzetelnie poinstruowany i musi posiadać dostateczne doświadczenie, by był w stanie ocenić stan wózka i sprawność mechanizmów bezpieczeństwa na podstawie przepisów technicznych oraz zasad kontroli wózków paletowych.

Wnikliwy test wózka musi zostać wykonany z uwzględnieniem jego stanu technicznego z punktu widzenia bezpieczeństwa.

Wózek musi również zostać sprawdzony, czy nie mogło dojść do jego uszkodzenia spowodowanego niepoprawnym użyciem.

Musi zostać opracowany raport o wykonaniu kontroli technicznej. Właściciel wózka jest odpowiedzialnym za to, że wszystkie stwierdzone usterki zostaną natychmiast usunięte.

Do wózka musi zostać przymocowana etykieta, jako dowód wykonania kontroli bezpieczeństwa.

Etykieta ta podaje datę kolejnej kontroli.

Ostateczne wycofanie wózka z eksploatacji, likwidacja

Ostateczne i poprawne wycofanie wózka z eksploatacji albo likwidacja wózka muszą być wykonane zgodnie z przepisami kraju, w którym jest wózek eksploatowany.

USUWANIE USTEREK

Niniejszy rozdział wykonany został tak, by użytkownikowi pomógł zidentyfikować i usunąć podstawowe usterki albo następstwa niepoprawnej obsługi. Podczas lokalizacji usterki postępować według kolejności podanej w tabeli.

| Usterka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
|----------------------------|---|---|
| Wózka nie można uruchomić. | <ul style="list-style-type: none"> Kluczyk w pozycji wyłączone (OFF) Niedostateczne naładowanie akumulatora Wózek w trybie ładowania | <ul style="list-style-type: none"> Ustawić kluczyk w pozycji włączone (ON) Sprawdzić naładowanie akumulatora i jeżeli jest to konieczne, wykonać jego naładowanie Przerwanie ładowania |
| Ciężaru nie można podnieść | <ul style="list-style-type: none"> Niedostateczna ilość oleju hydraulicznego Nadmierna masa | <ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić ilość oleju hydraulicznego Skontrolować udźwig maksymalny (patrz tabliczka z danymi technicznymi) |

Jeżeli usunięcie usterki jest niemożliwe po wykonaniu podanej procedury, trzeba poinformować dział serwisowy, ponieważ jakiegokolwiek kolejne usuwanie usterek może być wykonywane wyłącznie przez specjalnie wyszkolonych i wykwalifikowanych pracowników serwisu.

Kod błędu

Kod błędu można uzyskać dwoma sposobami: odczytem odpowiedniego zapisu na **wyświetlaczu ręcznym** albo śledzeniem kodów błędów wydawanych **wskaźnikiem LED**.

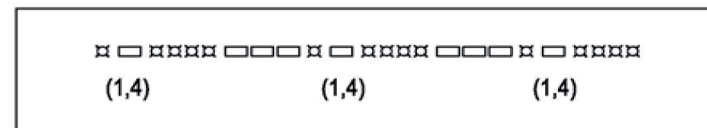
RĘCZNY WYŚWIETLACZ DIAGNOSTYCZNY

Usterki wyświetlane są w menu Usterki.

WSKAŹNIK LED

Podczas zwykłej pracy, kiedy nie doszło do żadnej usterki, taki wskaźnik **LED normalnie się świeci**. Kiedy tylko jednostka sterująca stwierdzi usterkę, **wskaźnik LED miganiem wskazuje kod identyfikacyjny usterki**, dopóki usterka nie zostanie usunięta.

Wskaźnik LED używa dwucyfrowego kodu. Na przykład, kod „1,4” - USTERKA PODPIĘCIA, pokaże się jako:



▣ Miganie LED

□ Przerwa 1 sekundę

JEDNOSTKA STERUJĄCA SILNIKA

| Kod błędu | MIGANIE WSKAŹNIKA LED liczba 1 | MIGANIE WSKAŹNIKA LED liczba 2 |
|---|--------------------------------|--------------------------------|
| THERMAL FAULT (USTERKA SPOWODOWANA TEMPERATURA) | 1 | 1 |
| THROTTLE FAULT (USTERKA STEROWNIKA PRĘDKOŚCI) | 1 | 2 |
| SPEED POT FAULT (USTERKA OGRANICZNIKA PRĘDKOŚCI) | 1 | 3 |
| UNDERVOLTAGE FAULT (USTERKA PODPIĘCIA) | 1 | 4 |
| OVERVOLTAGE FAULT (USTERKA PRZEPIĘCIA) | 1 | 5 |
| MAIN OFF FAULT (USTERKA OBWODU WYŁĄCZAJĄCEGO STYCZNIKA GŁÓWNEGO) | 2 | 1 |
| (niewykorzystane) | 2 | 2 |
| MAIN FAULT (USTERKA STYCZNIKA GŁÓWNEGO) | 2 | 3 |
| MAIN ON FAULT (USTERKA OBWODU ZAŁĄCZAJĄCEGO STYCZNIKA GŁÓWNEGO) | 2 | 4 |
| (niewykorzystane) | 2 | 5 |
| WIRING FAULT (USTERKA INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ) | 3 | 1 |
| BRAKE ON FAULT (USTERKA AKTYWACJI HAMULCA) | 3 | 2 |
| PRECHARGE FAULT (USTERKA OBWODU OCHRONNEGO ŁADOWANIA) | 3 | 3 |
| BRAKE OFF FAULT (USTERKA DEZAKTYWACJI HAMULCA) | 3 | 4 |
| HPD FAULT (USTERKA OBWODU OCHRONNEGO HPD) | 3 | 5 |
| CURRENT SENSE FAULT (USTERKA PRĄDU) | 4 | 1 |
| HARDWARE FAILSAFE (WADLIWE PARAMETRY HARDWARU) | 4 | 2 |
| EE CHECKSUM FAULT (BŁĄD SUMY KONTROLNEJ PAMIĘCI EEPROM) | 4 | 3 |
| (niewykorzystane) | 4 | 4 |
| BATTERY DISCONNECT FAULT (USTERKA ODŁĄCZONY AKUMULATOR) | 4 | 5 |

JEDNOSTKA STERUJĄCA SILNIKA

| MIGANIE WSKAŹNIKA LED liczba 1 | MIGANIE WSKAŹNIKA LED liczba 2 | Kod błędu | OPIS | Możliwa przyczyna |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------|---|--|
| | | Tekst błędu | | |
| 1 | 1 | THERMAL FAULT | zbyt wysoka albo zbyt niska temperatura | 1. Temperatura > 80 °C albo < -10 °C. 2. Nadmierne obciążenie wózka 3. Praca w ekstremalnym środowisku. 4. Hamulec elektromagnetyczny nie jest zluzowany. |

| | | | | |
|---|---|--------------------|---|---|
| 1 | 2 | THROTTLE FAULT | Potencjometr niskiej albo wysokiej prędkości poza zasięgiem | 1. Kabel doprowadzający sterownika prędkości jest przerwany albo występuje w nim zwarcie. 2. Potencjometr sterownika prędkości jest uszkodzony. 3. Wybrany niepoprawny tryb sterownika. |
| 1 | 3 | SPEED POT FAULT | Potencjometr ograniczenia prędkości poza zakresem | 1. Okablowanie potencjometru ograniczenia prędkości jest przerwane albo występuje w nim zwarcie. 2. Potencjometr ograniczenia prędkości jest uszkodzony. |
| 1 | 4 | UNDERVOLTAGE FAULT | Niedostateczne napięcie zasilania akumulatora | 1. Napięcie akumulatora < 17 V. 2. Niepoprawne podłączenie akumulatora do jednostki sterującej. |
| 1 | 5 | OVERVOLTAGE FAULT | zbyt wysokie napięcie zasilania akumulatora | 1. Napięcie akumulatora > 31 V. 2. Praca wózka z podłączoną ładowarką. 3. Przerwane podłączenie do akumulatora. |
| 2 | 1 | MAIN OFF FAULT | obwód wyłączający stycznika głównego jest wadliwy | 1. Rozłączenie obwodu stycznika głównego nie działa. |
| 2 | 3 | MAIN FAULT | stycznik główny jest przerwany | 1. Na stykach stycznika głównego występuje zwarcie albo styki zacięły się w pozycji rozłączonej. 2. Awaria sterownika stycznika głównego. |